

**LISEZ S'IL VOUS PLAÎT CE MANUEL EN ENTIER AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CE POÊLE AUX GRANULE. SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT AVOIR COMME CONSÉQUENCE DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU MÊME LA MORT.**

**Contactez vos autorités locales de bâtiment ou d'incendie au sujet des restrictions et des conditions d'inspection d'installation dans votre secteur.**

**AVERTISSEMENT:**

Assurez-vous de bien suivre les instruction dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort. Suivez les instructions d'installation, contactez les agents locaux du bâtiment ou du service-incendie, ou l'autorité compétente ayant juridiction quant aux restrictions et exigences d'inspection des installations de votre région.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ**

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides dans la voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

Testé par:



**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR DES RÉFÉRENCES FUTURES**

---

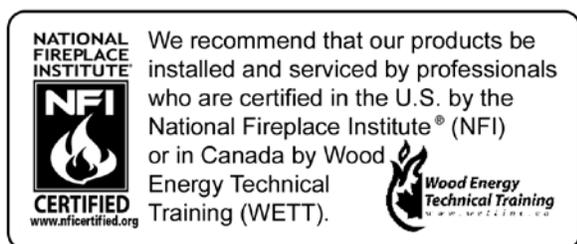
**Félicitations et merci d'avoir acheté un  
POÊLE AUX GRANULES Hampton.**

La qualité de fabrication de chacun de nos produits vous procurera des années de fonctionnement sans problème. Pour toutes questions sur ce produit non couvertes dans ce manuel, veuillez contacter le DÉTAILLANT Hampton de votre région.

Gardez-vous au chaud avec nos POÊLES AUX GRANULES Hampton.

**NOTE DE SÉCURITÉ:** Si ce poêle au granules n'est pas installé correctement, cela peut causer un incendie. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation, contactez les agents locaux du bâtiment ou du service-incendie, ou l'autorité compétente ayant juridiction quant aux restrictions et exigences d'inspection des installations de votre région.

L'autorité ayant juridiction doit être consultée avant d'effectuer l'installation, pour déterminer si l'obtention d'un permis est nécessaire.



# Table des matières

---

Avertissement de sécurité et recommandations .....	3
Spécifications.....	5
Étiquette de sûreté et sa localisation.....	5
Dimensions.....	6
Spécifications.....	6
Installation.....	7
Décision de la localisation de l'appareil aux granules.....	7
Retrait du poêle aux granules de la palette.....	7
Dégagement aux combustibles.....	8
Ajustement des pattes de niveau.....	8
Installation du thermostat.....	8
Conditions de terminaison d'évent.....	9
Connexion de la prise d'air extérieur.....	10
Localisation de l'évent et de l'entrée d'air.....	10
Installation dans une maison mobile.....	11
Installation en coin et à travers le mur.....	11
Installation horizontale et à travers le mur.....	12
RECOMMANDÉE - Installation à travers le mur avec élévation verticale et terminaison horizontale.....	14
Installation au travers d'un mur en béton avec une élévation verticale.....	14
Installation verticale à l'extérieur.....	15
Installation verticale à l'intérieur.....	16
Installation dans un foyer en maçonnerie.....	17
Réglage de l'amortisseur à glissière.....	18
Diagramme de câblage.....	22
Liste des pièces.....	23
Diagramme des pièces - composants.....	25
Diagramme des pièces - fonte.....	26
Garantie.....	27
Feuille de données d'installation.....	30

# Avertissement de sécurité et recommandations

---

**Ce manuel est conçu pour un technicien en conjonction avec le manuel du propriétaire. \***

**Lisez s'il vous plaît ce manuel en entier avant l'installation ou l'utilisation de ce poêle aux granules. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait avoir comme conséquence des dégâts matériels, des dommages corporels ou même la mort. Toute modification non autorisée de l'appareil ou des pièces de remplacements non recommandées par le fabricant sont interdites. Tous les règlements locaux et nationaux doivent être conformes lors du fonctionnement de l'appareil.**

**Attention: Ne connectez pas à un conduit de distribution d'air ou à un système.**

**Attention:** Ne placez jamais du bois, papier, meubles, draps ou d'autres matériaux combustibles en dedans des 122cm (48") en avant de l'unité, 30.5cm (12") de chaque côté et de 10cm (4") de l'arrière de l'unité. Ne permettez pas aux enfants ou aux animaux de le toucher pendant qu'il est chaud.

Afin de prévenir la possibilité d'un feu, assurez-vous que l'appareil est correctement installé en adhérant aux instructions d'installation. Votre détaillant VistaFlame sera heureux de vous assister dans l'obtention d'information en regard avec vos codes locaux et des restrictions d'installation.

**EXTINCTEUR ET DÉTECTEUR DE FUMÉE :** Toute maison avec un poêle de combustion aux granules devrait avoir au moins un extincteur dans un endroit central, dont sa localisation est connue de tous. Un détecteur de fumée devrait être installé et maintenu dans la pièce contenant le poêle. Si cela fait sonner l'alarme, corrigez la cause, mais ne le désactivez pas. Vous pourriez peut-être choisir de déménager le détecteur de fumée dans la pièce. **N'ENLEVEZ PAS LE DÉTECTEUR DE FUMÉE DE LA PIÈCE.**

**FEU COURANT OU DE CHEMINÉE (SUIE/CRÉOSOTE):** Appelez le département local d'incendie (ou composez le 911). Fermez complètement la tire. Éteignez le feu dans la gaine du pot à combustion avec une tasse d'eau et refermez la porte. Examinez les tuyaux de conduit, cheminée, grenier et toit de la maison, afin de déterminer si ces pièces peuvent devenir chaudes pour partir en feu. Si nécessaire, vaporisez avec l'extincteur ou avec de l'eau d'un boyau d'arrosage. **IMPORTANT:** Ne faites pas fonctionner de nouveau le poêle, jusqu'à ce que vous soyez certain que la cheminée et son revêtement n'aient pas été endommagées. Vérifiez quotidiennement pour une accumulation de créosote jusqu'à ce que l'expérience vous dicte le nombre de fois que vous devrez la nettoyer pour demeurer sécuritaire.

**FONCTIONNEMENT:** La porte et la panne à cendres doivent être complètement fermées lorsque l'unité est en fonction, afin de prévenir une fuite de fumée et pour un bon fonctionnement sécuritaire du poêle aux granules. Également, assurez-vous que tous les joints d'étanchéités de la porte soient vérifiés et remplacés au besoin. **Unité chaude lors de son fonctionnement. Gardez au loin les enfants, les vêtements et les meubles. Le contact peut causer des brûlures de la peau.**

**ATTENTION :** Lors d'un fonctionnement, durant un temps défavorable, si l'unité montre des changements dramatiques dans la combustion, arrêtez immédiatement l'utilisation de l'unité.

**CARBURANT :** Ce poêle aux granules est conçu et approuvé pour brûler uniquement des granules de bois avec un contenu en cendre allant jusqu'à 3%. Du carburant malpropre affectera défavorablement le fonctionnement et la performance de l'unité et pourrait annuler la garantie. Vérifiez avec votre marchand pour les recommandations des granules. **L'UTILISATION DES CORDES DE BOIS EST INTERDITE PAR LA LOI. Ne brûlez pas des déchets ou des fluides inflammables comme de la gazoline, du naphtha ou d'huile de moteur.**

**SUIE/CRÉOSOTE :** Le fonctionnement du poêle avec l'air de combustion insuffisant aura comme conséquence la formation de suie qui se posera sur la vitre, l'échangeur d'air chaud, le système de ventilation et peut souiller l'extérieur de la maison. C'est une situation dangereuse et inefficace. Vérifiez fréquemment votre poêle et ajustez au besoin le contrôle à glissière de l'amortisseur d'air pour assurer la combustion appropriée. **Voir : "CONFIGURATION DE L'AMORTISSEUR À GLISSIÈRE".**

**NETTOYAGE :** Il y aura certaines accumulations de cendres volantes ou des petites quantités de créosote dans la ventilation. Ceci variera en fonction du contenu en cendres des granules utilisées et du fonctionnement du poêle. Il est recommandé d'inspecter et de nettoyer la ventilation d'échappement semi annuellement ou après chaque 2 tonnes de granules. L'appareil, le connecteur du gaz d'échappement et la cheminée requièrent un nettoyage régulier. Vérifiez-les pour un blocage avant un rallumage après une période prolongée de repos. S'il y a une couche significative d'accumulation de créosote dans la conduite (3mm or plus), elle devrait être enlevée pour réduire le risque d'un feu de cheminée.

**CENDRES :** Les cendres déposées doivent être placées dans un contenant métallique avec un couvercle avec fermeture hermétique. Le contenant fermé devrait être sur une surface non combustible, très loin de tous les matériaux combustibles pendant la disposition finale. Si les cendres sont disposées par l'enterrement ou une autre façon locale, elles devraient être retenues dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.

# Avertissement de sécurité et recommandations

---

**ÉLECTRICITÉ : L'utilisation d'une barre de puissance protégée est recommandée.** L'unité doit être mise à la terre. Le cordon électrique avec mise à la terre doit être connecté à une sortie de 110-120 volts standards (4.2 A), 60 Hertz et doit être accessible. Assurez-vous de la bonne polarité de la prise de courant où le poêle sera branché. Une mauvaise polarité peut affecter le bon fonctionnement de l'unité. Si ce cordon électrique devient endommagé, un cordon de remplacement doit être acheté du fabricant ou du détaillant Enviro qualifié. Assurez-vous que le cordon d'alimentation électrique ne sera pas emprisonné sous l'appareil et dégagé de toutes les surfaces chaudes ou bords pointus. L'alimentation électrique maximum est de 504 watts.

Lors d'une installation dans une maison mobile, le poêle doit être mis à la terre électriquement à son châssis d'acier et vissé au plancher.

**VITRE:** N'abusez pas en frappant la vitre ou en faisant claquer la porte. N'essayez pas de faire fonctionner le poêle avec la vitre cassée. Le poêle utilise la vitre en céramique. La vitre de remplacement doit être achetée chez un détaillant d'Enviro. N'essayez pas d'ouvrir la porte et de nettoyer la vitre pendant que l'unité est en fonction et que la vitre est chaude. Pour nettoyer la vitre, utilisez un chiffon en coton et un nettoyant doux. Un nettoyant pour poêle aux bois ou gaz ou prenez du papier de toilette passez dans les cendres volantes. Ceci est un abrasif doux et n'endommagera pas la vitre.

**GARDEZ LA PANNE À CENDRES EXEMPTÉ DE GRANULES.** NE PLACEZ PAS DES GRANULES NEUVES OU NON BRÛLÉES DANS LA PANNE À CENDRE. Un feu dans la panne à cendre pourrait se produire.

**INSTALLATION:** Contactez votre municipalité ou votre service d'incendie pour obtenir un permis et pour toute information sur les restrictions d'installation et les exigences d'inspection dans votre localité.

Assurez-vous de maintenir l'intégrité structurelle de votre maison lors du passage de la ventilation au travers des murs, plafond ou toit. Il est recommandé que l'unité soit fixée à sa place afin d'éviter tout déplacement. Cet appareil doit être installé sur un plancher avec une capacité de charge adéquate. Si la construction ne rencontre pas ces spécifications, des mesures appropriées (c.-à-d. plaque de distribution de charge) doivent être prises pour le réaliser.

N'INSTALLEZ PAS D'AMORTISSEUR DE CONDUITE DE CHEMINÉE DANS LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE CET UNITÉ.  
NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE SERVANT À UN AUTRE APPAREIL.

**PRISE D'AIR:** Cet unité utilise une grande quantité d'air pour la combustion. Une connexion de prise d'air extérieure est **fortement** recommandée. Une prise d'air **doit** être à toute unité installée dans une maison mobile et "les maisons hermétiques" (R2000) ou aux endroits exigés par les règlements locaux.

Considérez les dispositifs avec des grands mouvements d'air lors de l'installation de votre unité et fournissez de l'air en conséquence. NOTE : Des hottes aspirantes, fonctionnant dans la même pièce ou espace, peuvent causer des problèmes. Une limitation d'air de combustion peut en résulter par une faible performance, de la fumée ou en autres effets.

Le système d'évent fonctionne tout d'abord avec une pression négative dans la chambre de combustion et une pression de cheminée légèrement positive. Alors, il est important de vous assurer que le système d'évacuation est bien scellé et hermétique. La panne à cendres et la porte avant doivent être complètement fermées pour un fonctionnement approprié et sécuritaire du poêle aux granules.

Ne brûlez pas avec un air de combustion insuffisant. Une vérification périodique est recommandée pour vous assurer que l'air de combustion approprié est admis dans la chambre à combustion. Le réglage de l'air de combustion approprié est réalisé en ajustant l'amortisseur à glissière, situé sur le côté gauche du poêle.

Une petite quantité de suie ou de créosote peut s'accumuler lorsque le poêle fonctionne dans des conditions incorrectes, comme une combustion très riche (fumée noire au bout des flammes, flammes orange paresseuses).

Si vous avez des questions en rapport avec votre poêle ou de l'information mentionnée ci-haut, s.v.p. n'hésitez pas à contacter votre détaillant local pour des clarifications et des commentaires.

**PUISQUE FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD. N'A AUCUN CONTRÔLE QUANT À L'INSTALLATION DE VOTRE POÊLE, NOUS N'ACCORDONS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPOSÉE POUR L'INSTALLATION OU À L'ENTRETIEN DE VOTRE POÊLE. DONC, FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD. N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR N'IMPORTE QUELLES CONSÉQUENCES DES DOMMAGES.**

**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

# Spécifications

## ÉTIQUETTE DE SÛRETÉ ET SA LOCALISATION:

L'étiquette de sûreté est située sur la plaque de sûreté, à l'arrière de l'unité.

**384**

Serial No. / No. De Série:

Model / Modèle: GC60  
Listed Room Heater, Pelletized Fuel Type (Appareil de chauffage à granulés certifié)  
Input rating when using (Le chauffage d'énergie avec): Wood Pellets/Corn (Bouillettes de bois/Mais) - 55,000BTU (16.1KW/hr) / Wheat/Berley (Blé/Orges) - 53,000BTU (15.5KW/hr)  
Suitable For Mobile Home Installation (Accepté pour l'installation dans une maison mobile, test)  
Tested to (Testé selon): ASTM 1508-04, US Environmental Protection Agency, certified to comply July 1, 1990, particulate emission standards. (États-Unis Environmental Protection Agency, a certifié pour conformer au Juillet 1, 1990, les normes de particules d'émission.) Solid Fuel Room Heaters / Identifié Comme Un Foyer A Combustible Solide ULC S627

This pellet appliance has been tested and listed for use in manufactured homes in accordance with Oregon Administrative rules 814-23-900 through 814-23-909 install and use only in accordance with the manufacturer's installation and operating instructions. Contact local building or fire officials about restrictions and inspection in your area. Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance. See local building code and manufacturer's instructions for precautions required for passing a chimney through a combustible wall or ceiling. ELECTRICAL RATING: 120 Volts, 60Hz, 4.2 Amps, Route Cord Away From Heater.  
For use with pelletized solid fuels - wood, corn, wheat, & barley. Not to be used with other fuels.  
Operate only with viewing door and ash removal door closed. Only replace glass with ceramic glass. Components required for installation: a 4inch (100 mm) listed PL or L vent, complete with components.

**DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE RETIREZ PAS CETTE ÉTIQUETTE**

Installed as a freestanding stove - conventional or mobile home - Model FS. Minimum Clearances to Combustible Material / Espace de dégagement requis pour le modèle FS, qu'il soit encastéré, sur pied ou dans une maison mobile:

Backwall to Unit / Du mur de côté à l'appareil: A 9 in / 230 mm  
Side Wall to Unit / Du mur de derrière à l'appareil: B 3 in / 76 mm  
Corner to Unit / Du coin à l'appareil: C 3 in / 76 mm

D - The unit must be installed with a minimum of 6" (152 mm) of floor protection in front of and to the sides of the door opening. The unit can be installed on a hard, stable combustible surface (D - L'unité doit être installée avec protection de plancher devant et au bord de la porte ouvrant avec au moins 6" (152 mm). L'unité peut être installée sur un dur, la surface combustible stable.)

**CAUTION/ATTENTION:**

**HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS.**

**L'APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE. NE PAS TOUCHER. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL EN MARCHÉ. UN CONTACT AVEC CELUI-CI POURRAIT RÉSULTER EN DES BRÛLURES. VEUILLÉZ VOIR LA PLAQUE DU FABRICANT ET LES INSTRUCTIONS.**

ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY US conforme aux normes 2015 d'émission de particules. Non approuvé pour la vente après le 15 mai à 2020. Ce poêle à granulés besoins inspection périodique et la réparation pour un fonctionnement correct. Consultez le manuel d'owner's pour plus d'informations. Il est contre les règlements fédéraux pour exploiter cette pastille chauffe d'une manière incompatible avec les instructions de fonctionnement dans le manuel d'owner's. Ce chauffe respecte les limites d'émission granulés de l'Environmental Protection Agency des États-Unis pour 2015 limites colot d'émission vendus après le 15 mai 2015. Dans des conditions de test spécifiques, ce poêle a été montré pour avoir un niveau d'émission de particules de 1.0 g/h.

J F M A M J J A S O N D 2015 2016 2017

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2015 particulate emission standards. Not approved for sale after May 15, 2020. This pellet heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual. This heater meets the 2015 U.S. Environmental Protection Agency's pellet emission limits for pellet emission limits sold after May 15, 2015. Under specific test conditions this heater has been shown to have a particulate emission level of 1.0 g/h.

To Start Stove: Select fuel type mode: PREMIUM PELLETS for superior quality pellet fuel, REGULAR PELLETS for all grades of wood pellets & MULTIFUEL for all other fuels. Press the ON / OFF button. A small handful of pellets in the burn pot liner will speed up ignition.

To Operate Stove: MANUAL, MODE: When a fire has been established the stove settings are adjustable. / HIGH/LOW MODE: (Requires a thermostat). When the thermostat calls for heat the stove settings are adjustable. When the thermostat contacts open, the HEAT LEVEL and Fans will drop down to the LOW setting until the thermostat contacts close again. / AUTO/OFF MODE: (Requires a thermostat) When the thermostat contacts close, the unit will light automatically. Once up to temperature the stove settings are adjustable. When the thermostat contacts open, the stove will drop down to the LOW settings for 30 minutes. If within the 30 min the thermostat contacts close, the HEAT LEVEL will return to previous MANUAL setting or if the thermostat contacts remain open the stove begins its shutdown routine and it will restart when the thermostat closes.

To Turn Off Stove: MANUAL and HI / LOW mode: Press the ON / OFF button

AUTO / OFF mode: Turn the thermostat down or off.

Pour démarrer le poêle: Choisir le mode pour le carburant: PREMIUM PELLETS pour le carburant de bûchette de qualité de supérieur, REGULAR PELLET pour tous degrés de bouillettes de bois & MULTIFUEL pour tous autres carburants. Appuyer sur le bouton "ON/OFF". Une petite poignée de bouillettes dans le pot de brûler aidera l'allumage.

Pour faire fonctionner le poêle: MODE MANUEL: Lorsque le feu est bien établi, les réglages peuvent être ajustés. / MODE "HIGH/LOW": (Nécessite un thermostat) Lorsque le thermostat requière de la chaleur, les réglages peuvent être ajustés. Lorsque les contacts du thermostat ouvrent, le réglage du niveau de chaleur et les ventilateurs s'ajustent au réglage "bas" jusqu'à ce que les contacts du thermostat se referment. / MODE "AUTO/OFF": (Nécessite un thermostat) Lorsque les contacts du thermostat ferment, le poêle s'allumera automatiquement. Lorsque la température adéquate est atteinte, les réglages peuvent être ajustés. Lorsque les contacts du thermostat ouvrent, le poêle s'ajustera aux réglages "LOW" pendant 30 minutes. Si les contacts du thermostat sont fermés pendant ces 30 minutes, le réglage de niveau de chaleur retournera en réglages "MANUEL" ou si les contacts du thermostat restent ouverts, le poêle entrainera le processus d'arrêt et il voudra redémarrer lorsque les contacts du thermostat refermer.

Pour éteindre le poêle: MODE MANUEL + "HIGH/LOW": Appuyer sur le bouton "ON/OFF".

MODE "AUTO / OFF": Régler le thermostat à la baisse ou éteignez-le.

Manufactured in Canada for / Fabriqué dans le Canada pour: FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada

GC60-000

Certified for use in Canada & USA / Certifié pour installation au Canada et aux États-Unis.

C-14613

Figure 1: GC60 Rating Label.

# Spécifications

## DIMENSIONS:

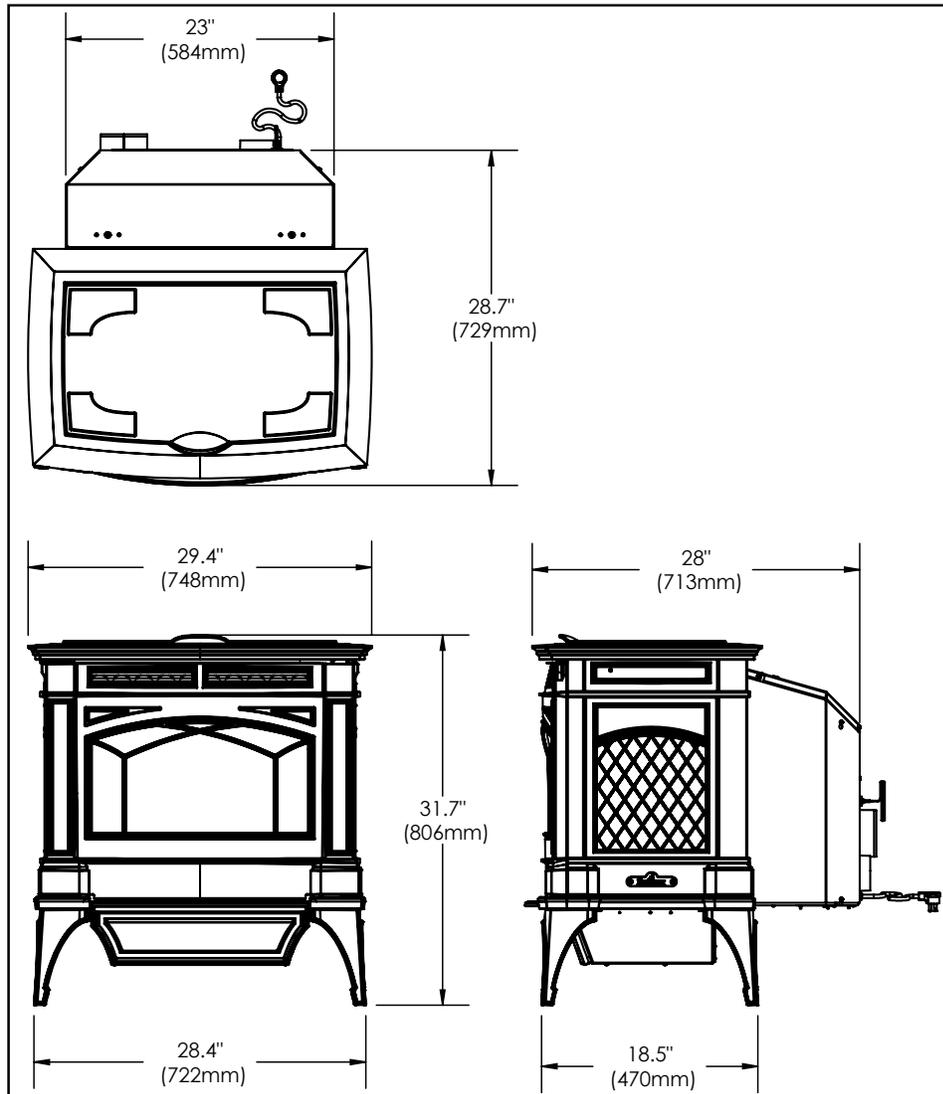


Figure 2: Dimensions du GC60.

## SPÉCIFICATIONS:

Ratio en entrée avec l'utilisation de: Granules de bois/Maïs - 55 000 BTU (16.1KW•h).

Tableau 1: Spécifications du GC60.

Description	Type de carburant	
Chauffage aux granules résidentiel	6mm (¼") dia. Granules - bois, maïs, blé et orge*	
Voltage	Courant	Puissance maximale
110 - 120 V	4.2 A	504 Watts
Fréquence	Capacité du distributeur	Consommation au niveau bas
60 Hz	Jusqu'à 60 lb (36.3 Kg)	1.5 lb/h (0.68 Kg/h)*
Standard de test	Poids (avec distributeur plein)	Consommation au niveau élevé
ASTM 1509-04	485 lb (220 Kg)	6.5 lb/h (2.95 Kg/h)*

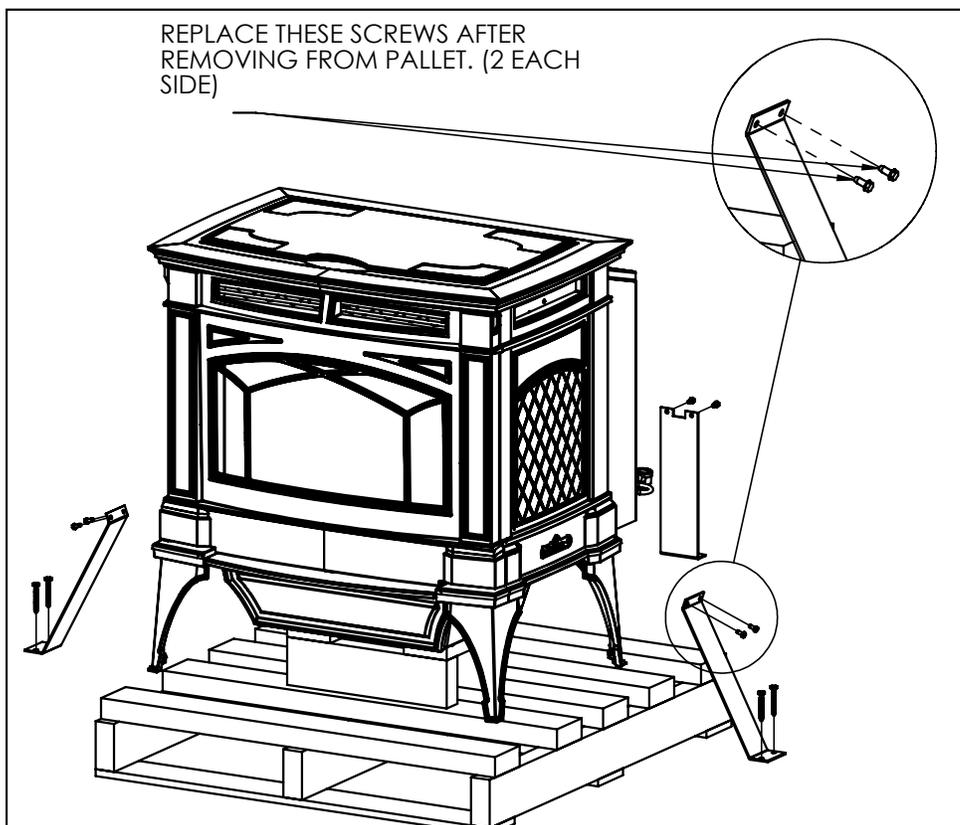
\*Note: La consommation variera avec le type de carburant utilisé.

# Installation

## DÉCISION DE LA LOCALISATION DE L'APPAREIL AUX GRANULES:

1. N'installez pas le poêle dans une chambre à coucher ou un lieu où les gens dorment.
2. Localisez le poêle dans une pièce grande et ouverte qui est située au centre de la maison. Cela optimisera la circulation de chaleur.
3. Vérifiez les dégagements aux combustibles ainsi qu'à un minimum d'interférence d'armature de la maison, de la plomberie, des fils électrique, etc.
4. Vous pouvez ventiler le poêle par un mur extérieur derrière l'unité ou le relier à une cheminée existante de maçonnerie ou en métal (doit utiliser une gaine intérieure si la cheminée est plus de 6" (15 cm) de diamètre ou plus de 28 pouces carrés (180 cm<sup>2</sup>) de section)
5. Cette unité ne doit pas être installée directement sur un tapis. Si l'installation doit se faire au-dessus d'un tapis, une surface solide (bois, métal ou un plancher approuvé) doit être installé entre l'unité et le tapis.
6. Cette unité utilise une grande quantité d'air pour la combustion. Une connexion de prise d'air extérieur est **fortement recommandée**. La prise d'air fraîche **doit** être connecté à toutes les unités installées dans une maison mobile et les "maisons hermétiques" (R2000) ou aux endroits requis avec les codes locaux.
7. Ne prenez pas l'air de combustion d'un grenier, d'un garage ou tout endroit non ventilé. L'air de combustion peut être pris d'un passage ventilé.
8. Le cordon d'alimentation est de 8 pieds (2.43 m) de longueur et peut exiger d'une extension polarisée pour atteindre la sortie électrique la plus proche.

## RETRAIT DU POÊLE AUX GRANULES DE LA PALETTE:



1. Enlevez les deux (2) vis retenant les braquettes à la palette de chaque côté de l'unité.
2. Enlevez les deux (2) vis à tête hex <sup>5</sup>/<sub>16</sub>" retenant les braquettes à l'unité.

Figure 3: Vis à être enlevées pour retirer le poêle de la palette.

# Installation

## DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES:

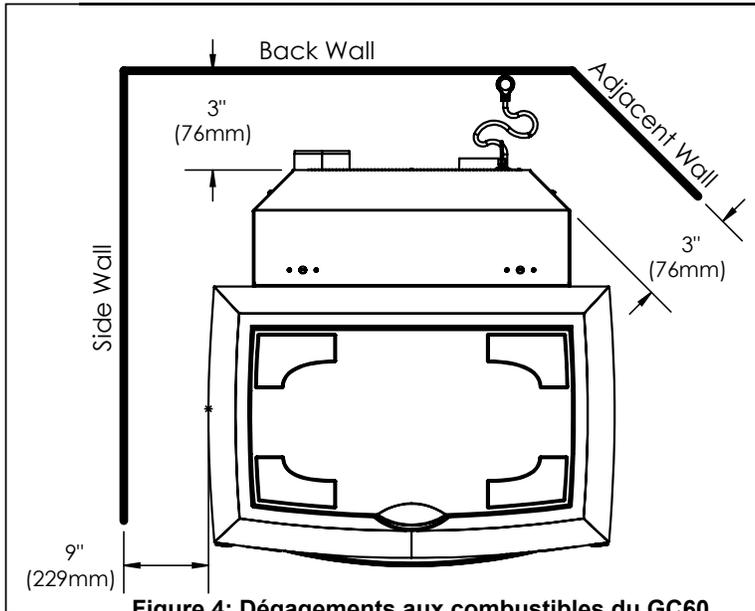


Figure 4: Dégagements aux combustibles du GC60.

Ces dimensions sont des dégagements minimum. Il est recommandé que vous assurez un espace suffisant pour le service, le nettoyage de routine et la maintenance.

Mur de côté à l'unité 9 pouces (22.9 cm)  
Mur arrière à l'unité 3 pouces (76 cm)  
Coin à l'unité 3 pouces (76 cm)  
Hauteur du plafond 60 pouces (152 cm)

Prof. minimum de l'alcôve 36 pouces (91 cm)  
Largeur minimum de l'alcôve 48 pouces (122 cm)  
Hauteur minimum de l'alcôve 60 pouces (152 cm)

L'unité doit être installée avec un protecteur de plancher d'au moins 6" (152 mm) en avant et sur les côtés de l'ouverture de la porte.

## AJUSTEMENT DES PATTES DE NIVEAU:

Les pattes de niveau devraient être ajustés afin que l'unité soit au niveau et qu'il ne vacille pas dans le cas où le plancher n'est pas droit.

1. Tournez Les pattes de niveau jusqu'à la hauteur requise.
2. Serrez les boulons pour tenir les pattes de niveau en position.

## INSTALLATION DU THERMOSTAT:

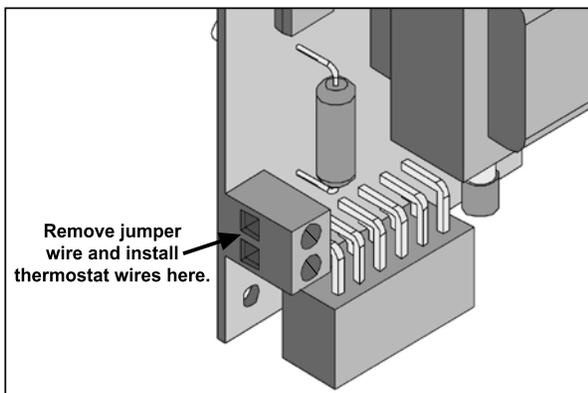


Figure 5: Localisation des fils du thermostat

1. Installez le thermostat mural (12 ou 24 Volt) à un endroit qui n'est pas trop près de l'unité, mais qui chauffera efficacement l'endroit désirée.
2. Connectez le thermostat ou la minuterie en utilisant un fil de jauge 2 x 18 en reliant l'unité au thermostat.

Si la chaleur devient trop élevée dans la pièce, l'interrupteur de haute limite pourrait arrêter le poêle et il devra être réinitialisé manuellement. l'interrupteur est situé en dessous du dessus de la boîte à feu, situé sur la surface droite du distributeur.

# Installation

## CONDITIONS DE TERMINAISON D'ÉVENT:

IL EST RECOMMANDÉ QUE VOTRE POÊLE AUX GRANULES SOIT INSTALLÉ PAR UN DÉTAILLANT/INSTALLATEUR AUTORISÉ.

Tableau 2: Utilisez en conjonction avec la figure 6 pour les localisations de l'évent extérieure permises.

Lettre	Dégagement minimum	Description
A	24 pouces (61 cm)	Au-dessus de la pelouse, le dessus des plantes, bois ou tout matériel combustible.
B	48 pouces (122 cm)	Du côté ou du dessous de toute porte ou vitre qui peut être ouverte. (18" (46 cm) si la prise d'air extérieure est installée.)
C	12 pouces (30 cm)	Du dessus de toute porte ou fenêtre qui peut être ouverte. (9" (23 cm) si la prise d'air extérieure est installée.)
D	24 pouces (61 cm)	De tout bâtiment adjacent, clôtures ou toute partie extensible de la structure.
E	24 pouces (61 cm)	En dessous du soffite.
F	12 pouces (30 cm)	Au coin extérieur.
G	12 pouces (30 cm)	Au coin intérieur, mur combustible (Terminaisons verticales ou horizontales).
H	3 pieds (91cm) avec une hauteur de 15 pieds 4.5 m) au-dessus l'assemblage mètre/régulateur	De chaque côté de la ligne s'étendant au-dessus de l'assemblage mètre/régulateur (au gaz naturel ou propane) ou d'un évent mécanique.
I	3 pieds (91 cm)	De toute entrée de prise d'air force ou autre appareil.
J	12 pouces (30 cm)	Dégagement d'une prise d'air non-mécanique au bâtiment ou une entrée d'air de combustion à tout appareil.
K	24 pouces (61 cm)	Dégagement au-dessus du toit pour une terminaison horizontale.
L	7 pieds (2.13 m)	Dégagement au-dessus du trottoir pavé ou d'une rue située sur la place publique.

1. Ne terminez pas l'évent dans un endroit fermé ou semi fermé comme un port de voiture, garage, grenier, espace de déplacement, trottoir étroit, endroit clôturé très proche, sous un patio, sous un porche ou tout endroit qui peut accumuler une concentration de fumée comme des escaliers, etc.

2. Les surfaces d'évent peuvent devenir assez chaudes pour causer des brûlures si elles sont touchées par les enfants. Un déflecteur non-combustible ou des protections peuvent être requis.

3. La terminaison doit s'échapper au-dessus de l'élévation d'entrée. Il est recommandé qu'au moins 5 pieds de tuyau vertical soit installé à l'extérieur lorsque l'appareil est ventilé directement à travers d'un mur, afin de créer une tire naturelle pour prévenir la possibilité d'un retour de flamme pendant un arrêt ou une panne électrique. Ceci gardera l'échappement de causer une nuisance ou un danger d'exposer les gens ou des arbustes à des hautes températures. Dans tous les cas, la méthode d'évent la plus sécuritaire et préférable, est d'étendre l'évent à travers le toit verticalement.

4. La distance du dessous de la terminaison et le sol (surface de garde) est d'un minimum de 12" (30 cm). Ceci est conditionnel des plantes et la végétation au sol. Les gaz d'échappement sont assez chauds pour allumer la pelouse, plantes ou arbustes situé aux alentours de la terminaison. La surface de garde ne doit être pas de la pelouse.

5. Si l'unité est incorrectement ventilé ou l'air pour les granules est non-balancé, il pourrait arriver une légère décoloration de la maison. Comme ces facteurs sont au-delà des contrôles de FPI Fireplace Products International Ltd., nous n'assumons aucune garantie contre de tels incidents.

**NOTE: Les terminaisons d'évent ne doivent pas être enfoncées dans les murs ou les revêtements.**

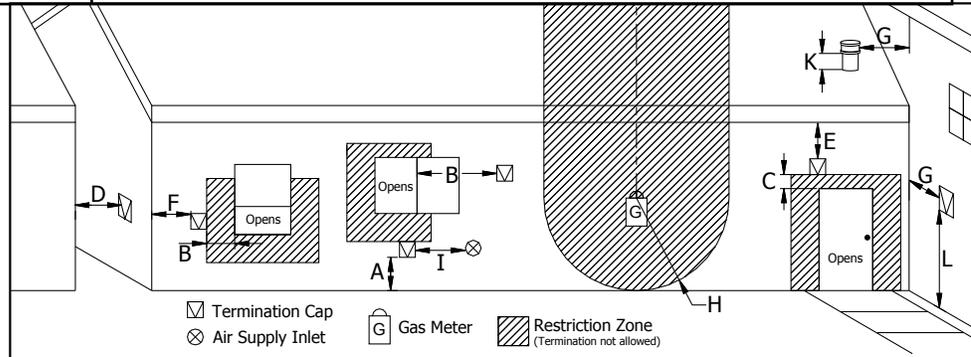


Figure 6: Utilisez en conjonction avec le tableau 2 pour les localisations permises de la terminaison extérieure de l'évent

# Installation

## CONNEXION DE LA PRISE D'AIR EXTÉRIEURE:

**Ce poêle doit avoir un air de combustion adéquat pour une bonne combustion dans la pièce où il est installé.**

**Une entrée d'air frais est fortement recommandée pour toutes les installations.** Si vous n'installez l'air d'entrée, cela peut résulter en une combustion inadéquate et d'une possibilité de retour de fumée en cas de panne électrique.

La prise d'air doit être en dessous et à une distance minimum de 12" (30cm) de la sortie d'air de l'unité.

**Une prise d'air extérieur est obligatoire en installant cette unité dans des maisons hermétiques et des maisons mobiles.**

En connectant à une source d'air frais extérieur, n'employez pas de plastique ou de tuyau combustible. Seulement un tuyau de métal, d'aluminium ou de cuivre avec un diamètre de 3" (76mm) D.I. à l'intérieur doit être utilisé. Il est recommandé, quand vous installez un système de prise d'air extérieur de maintenir un nombre minimum de coudes.

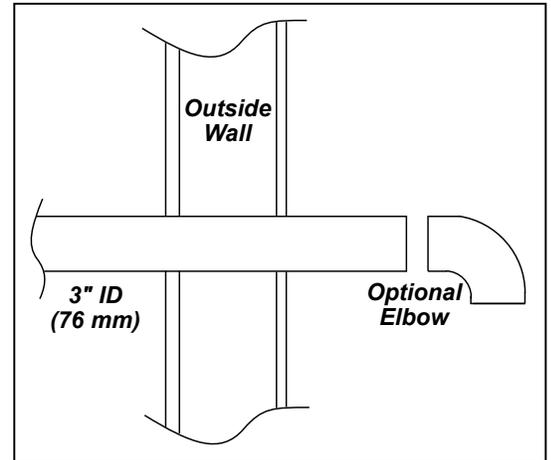


Figure 7: Connexion de l'air extérieur.

## LOCALISATION DE LA SORTIE D'ÉVENT ET DE LA PRISE D'AIR DE COMBUSTION:

**Cette unité utilise un évent de 4".**

### ÉVENT:

Base de l'unité au centre de la conduite

15 1/2" (392 mm)

Center of unit to center of flue

6 3/8" (162 mm)

### PRISE D'ENTRÉE D'AIR.

Base de l'unité au centre de la prise

12" (305 mm)

Centre de l'unité au centre de la prise

4 7/8" (126 mm)

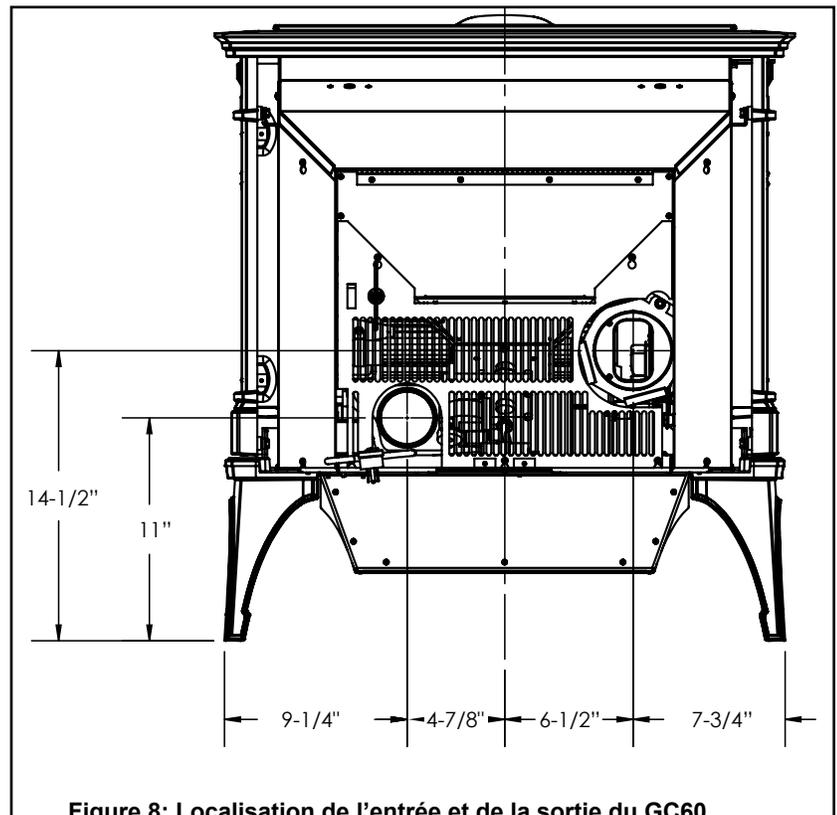


Figure 8: Localisation de l'entrée et de la sortie du GC60.

# Installation

## INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE:

- Fixez le poêle au plancher en utilisant les quatre (4) trous dans le piédestal.
- Assurez-vous que l'unité est mise à la terre électriquement au châssis de votre maison mobile (Connexion permanente).
- N'installez pas dans une chambre à coucher.
- La prise d'air de combustion à l'extérieur de la maison mobile est obligatoire. Fixez les connexions directement au tuyau d'entrée d'air et fixez avec trois (3) vis espacées également.
- Tous les composants spécifiés doivent être utilisés. N'utilisez pas d'autres composants que ceux qui sont spécifiés.

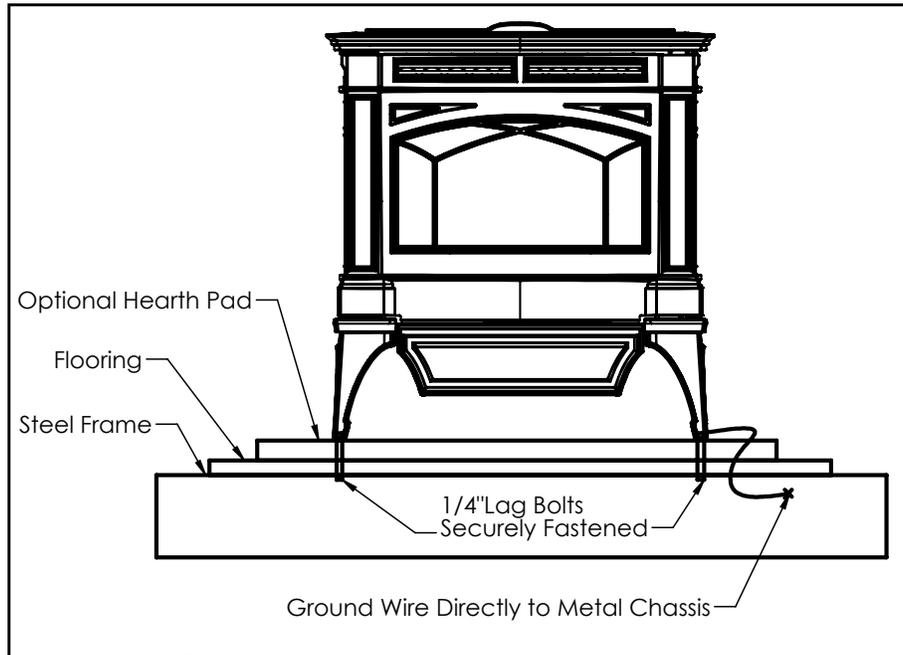


Figure 9: Installation dans une maison mobile.

**ATTENTION: L'INTÉGRITÉ STRUCTURELLE DU PLANCHER, DU MUR ET DU PLAFOND/TOIT DOIT ÊTRE MAINTENUE.**

## INSTALLATION EN COIN ET À TRAVERS UN MUR:

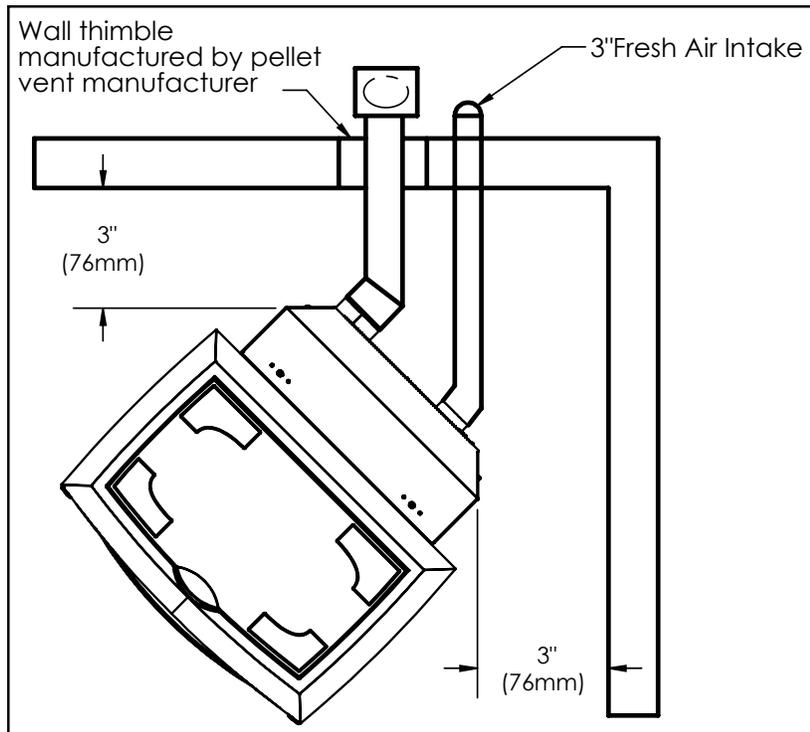


Figure 10: Installation en coin.

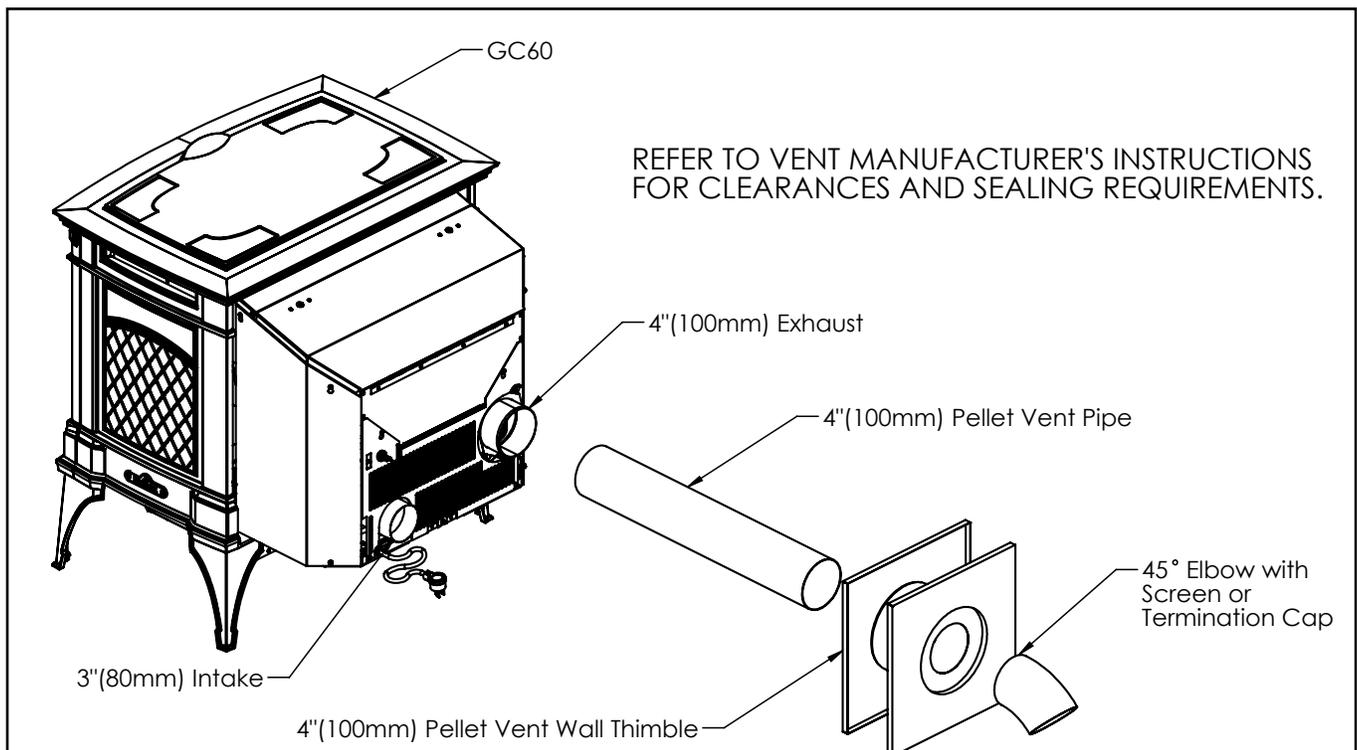
# Installation

## **INSTALLATION HORIZONTALE ET À TRAVERS UN MUR:**

### **Installation d'un évent: Installez l'évent aux dégagements spécifiés par son manufacturier.**

Un connecteur de cheminée ne devrait pas traverser un espace de grenier ou de toit, dans un cabinet ou des espaces cachés, d'un plancher ou de plafond. Si on désire passer par un mur ou une division de construction combustible, l'installation doit se conformer au code d'installation CAN/CSA-B365 pour des appareils de combustion et d'équipement. Utilisez seulement un évent de type «L» ou «PL» (ou un évent certifié mais, si ce combustible est utilisé) avec un diamètre interne de 4 pouces (10.1 cm). Tous les joints dans le système d'évent doivent être attachés avec au moins trois (3) vis.

1. Placez l'appareil 15" (37.5 cm) loin du mur. Si le poêle doit être placé sur un protecteur de plancher, le placer dessus.
2. Localisez le centre du tuyau d'échappement sur le poêle. Prolongez cette ligne au mur. Une fois que vous avez localisé le point central sur le mur, référez-vous aux instructions d'installation du manufacturier pour la grosseur du trou approprié et les dégagements aux combustibles.
3. Installez le coupe-feu mural selon les instructions écrites sur le coupe-feu. Maintenez une barrière de vapeur efficace conformément aux codes de bâtiment locaux.
4. Installez une longueur de tuyau d'évent dans le coupe-feu mural. Le tuyau devrait s'installer facilement dans le coupe-feu mural.
5. Reliez le tuyau d'évent au tuyau d'évent du poêle. Scellez toutes les connexions avec un silicone à haute température.
6. Installez la prise d'air extérieure (voir CONNEXION DE LA PRISE D'AIR EXTÉRIEURE).
7. Poussez le poêle directement en arrière, laissant un minimum de 4" (10 cm) de dégagement avec l'arrière du poêle au mur. Référez-vous aux instructions du manufacturier d'évent afin de vérifier si un scellant est exigé.



**Figure 11: Installation directe au travers d'un mur.**

# Installation

- Le tuyau doit s'étendre au moins 12" (30 cm) du bâtiment. Si nécessaire, posez une autre longueur de tuyau (de type PL) à l'extérieur de la maison pour le relier à la première section. N'oubliez pas de placer du silicone à haute température autour du tuyau qui traverse le coupe-feu mural (si exigé par le fabricant).
- Installez un tuyau vertical ou si toutes les exigences de l'évent sont rencontrées, installez la terminaison d'évent. On recommande un capuchon de terminaison en acier inoxydable fabriqué par le fabricant d'évent. Cependant, quand le conduit se termine plusieurs pieds au-dessus du sol et il n'y a aucun arbre, plantes, etc., un coude de 45° degrés avec un écran anti-rongeur peut être utilisé comme terminaison. Le coude doit être tourné vers le bas pour empêcher la pluie d'entrer.

## NOTE:

- Il est recommandé que les installations horizontales au travers d'un mur possèdent de 3 à 5 pieds (91 à 152 cm) de tuyaux verticaux dans le système, afin d'aider en y ajoutant une tire naturelle à l'unité dans l'éventualité de conditions climatiques extrêmes ou lors d'une panne de courant.
- Quelques installations horizontales peuvent exiger un "Té" et une section de 3 à 5 pieds (91 à 152 cm) verticale à l'extérieur du bâtiment pour aider à une tire normale dans l'unité. Ceci pourrait être exigé si une bonne combustion n'est pas maintenue, après que le poêle a été testé et le flux d'air réglé. Cela est causé par la pression de retour de l'échappement et provenant par le flux d'air autour de la structure.
- Suivez les directives du fabricant de l'évent lors de son installation. Du scellant à haute température doit être utilisé lors de la connexion des tuyaux de l'évent au connecteur de départ de l'unité. Un mauvais scellage dans les joints peut causer une fuite dans la pièce où il a été installé. - **scellez comme exigé par le fabricant d'évent.**

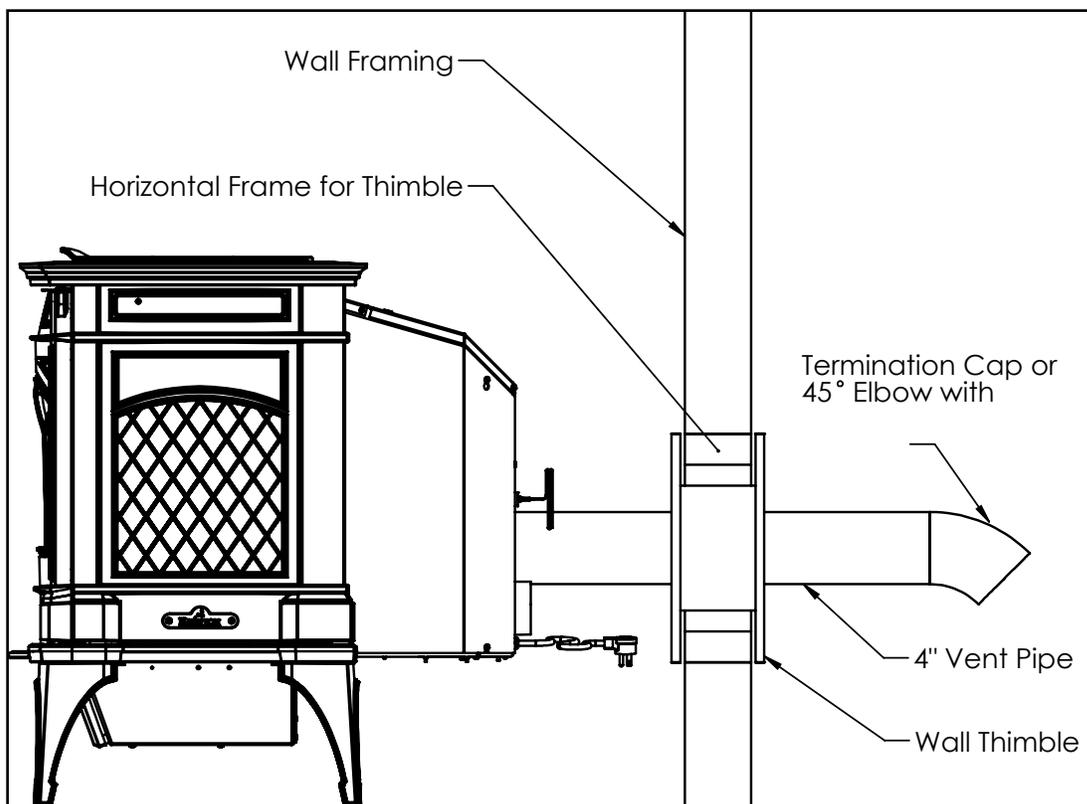


Figure 12: Installation directe au travers du mur – Vue de côté.

# Installation

## RECOMMANDÉE - INSTALLATION AVEC TERMINAISON HORIZONTALE ET ÉLÉVATION VERTICALE:

Un coude 45° avec un écran anti-rongeurs pourrait être utilisé à la place du capuchon de terminaison (ou un capot de terminaison en acier inoxydable).

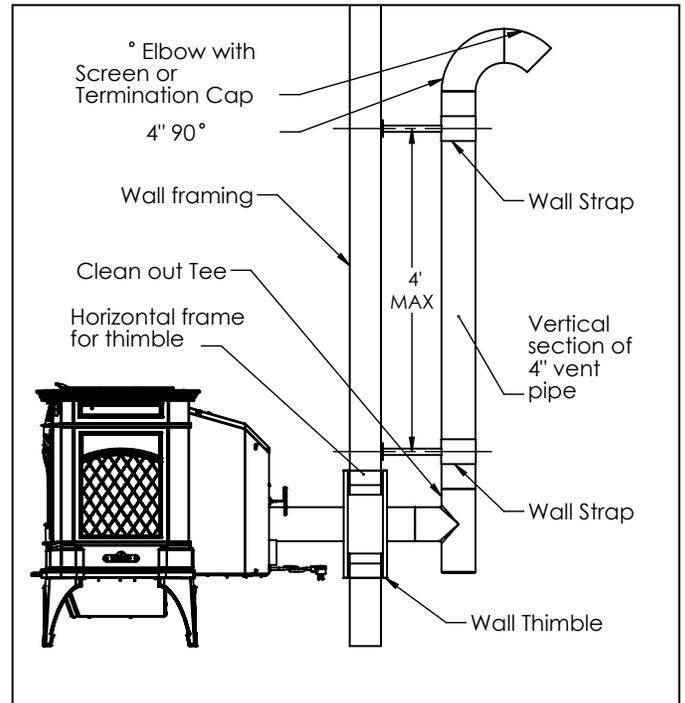


Figure 13: Ventilation à travers un mur avec un évent horizontale

## INSTALLATION AU TRAVERS D'UN MUR EN BÉTON AVEC ÉLÉVATION VERTICALE:

Ceci est l'installation à utiliser s'il y a un mur en béton ou un mur de soutient en ligne avec l'évent sur le poêle aux granules.

Un coude 45° avec un écran anti-rongeurs pourrait être utilisé à la place du capuchon de terminaison (ou un capot de terminaison en acier inoxydable).

La terminaison doit être à 12" (30 cm) du mur extérieur et 12" (30 cm) au-dessus du sol.

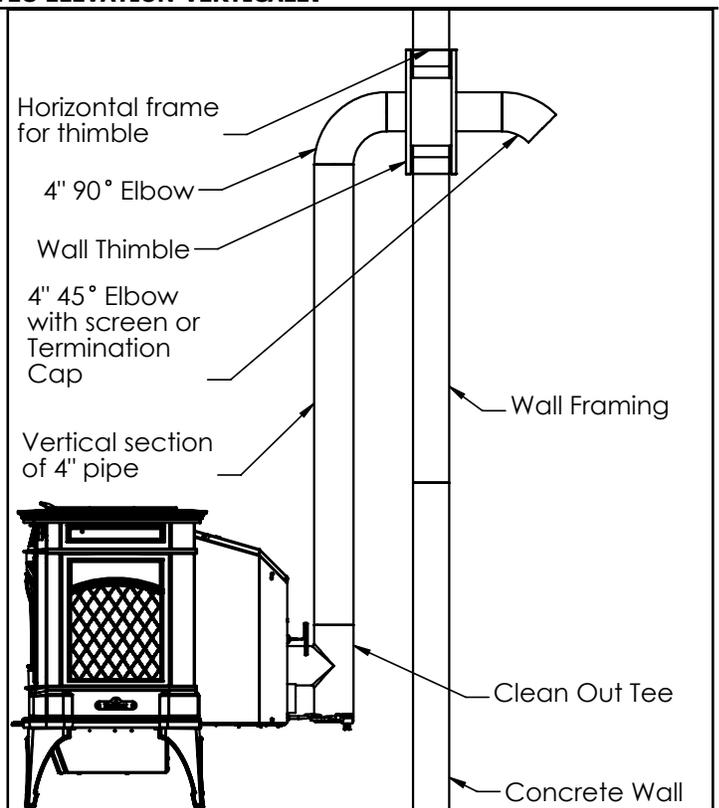


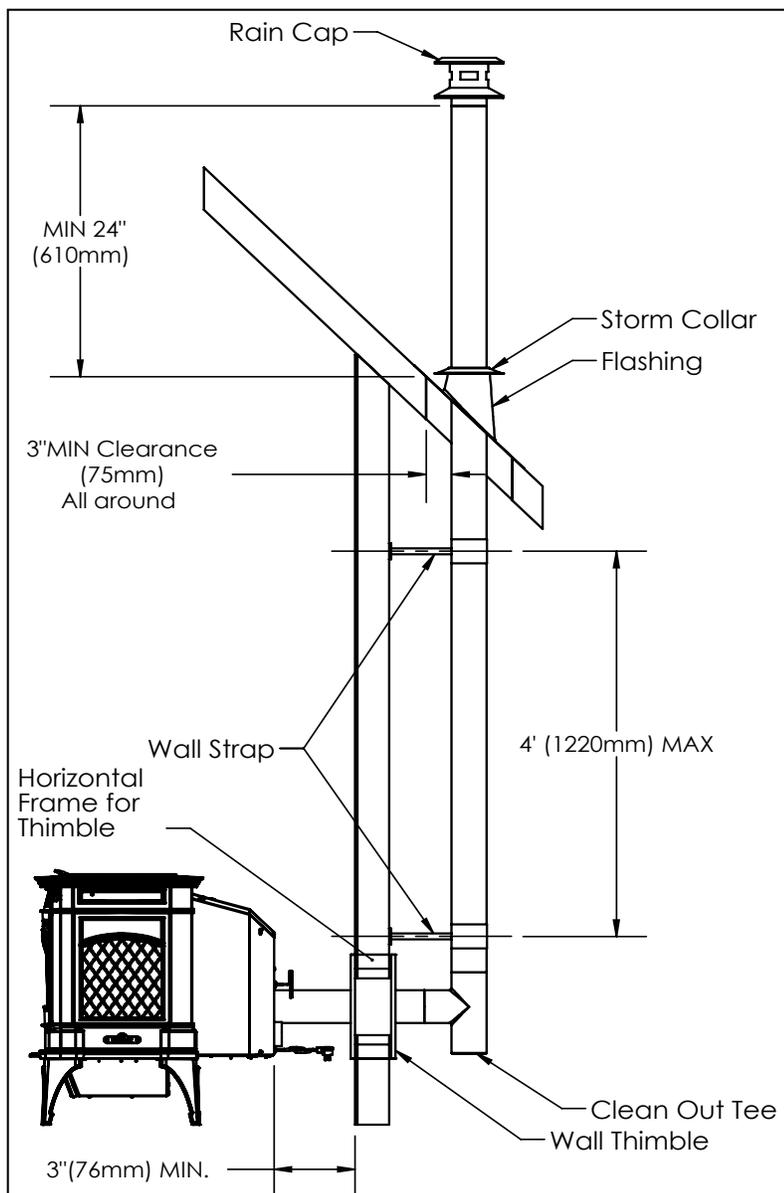
Figure 14: Évén avec un mur en béton en arrière de l'unité.

# Installation

## **INSTALLATION VERTICALE À L'EXTÉRIEUR:**

Pour accomplir une installation de tuyaux verticale à l'extérieur, suivez la section "INSTALLATION HORIZONTALE ET À TRAVERS UN MUR" et alors, finissez en effectuant ceci (référez-vous à figure 15).

1. Installez un « Té » de nettoyage à l'extérieur de la maison.
2. Installez un évent PL vers le haut à partir du « Té ». Assurez-vous que vos braquettes de supports garde l'évent droit et fixe. Tous les joints du système d'évent doivent être fixés avec au moins trois (3) vis.
3. Installez le coupe feu de toit et fixez le solin lorsque vous traversez le toit.
4. Assurez-vous que le capuchon de pluie est approximativement 24" (61 cm) au-dessus du toit.



**Figure 15: Installation verticale extérieur.**

# Installation

## **INSTALLATION VERTICALE À L'INTÉRIEUR:**

1. Placez l'unité sur un protecteur de plancher, si celui-ci est utilisé (ou sur un matériel solide s'il est installé sur un tapis) et espacez l'unité d'une façon que quand l'évent à granule est installée verticalement, il rencontrera le dégagement minimum d'un mur combustible mentionné par son fabricant.
2. Installez le «Té» avec ouverture pour le nettoyage.
3. Installez l'évent à granule vers le haut. Quand vous atteignez le plafond, assurez-vous de passer à travers un coupe-feu de plafond. tenez au loin l'isolation de grenier du tuyau d'évent. Maintenez une barrière de vapeur efficace. Tous les joints du système d'évent doivent être fixés avec au moins trois (3) vis. Référez-vous au fabricant d'évent pour les distance aux combustibles et suivez les instructions du fabricant d'évent concernant le scellant.
4. Finalement, prolongez le tuyau d'évent à travers le solin de toit.
5. Assurez-vous que le capuchon de pluie est approximativement 24" (61 cm) au-dessus du toit.
6. Installez le système de la prise d'air.

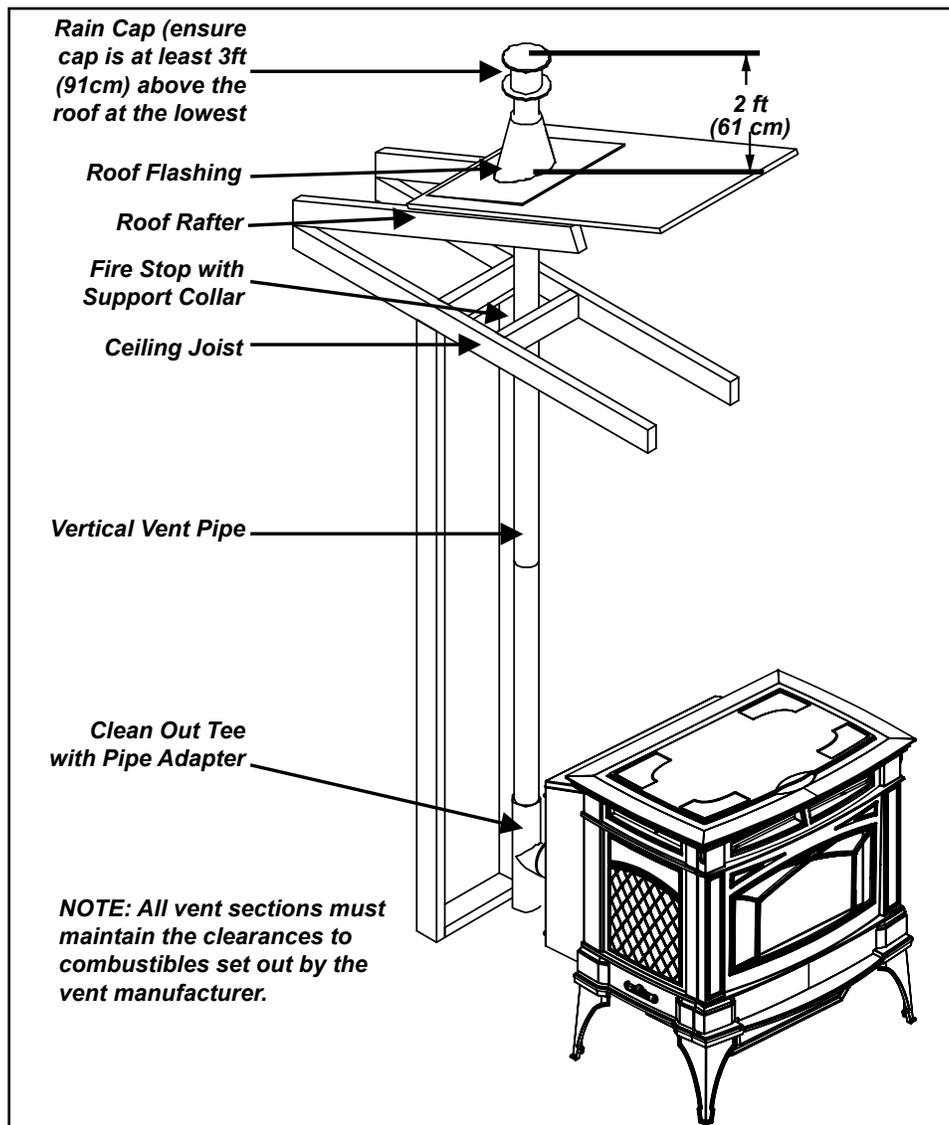


Figure 16: Installation verticale à l'intérieur.

# Installation

## INSTALLATION MONTÉE DANS UN FOYER:

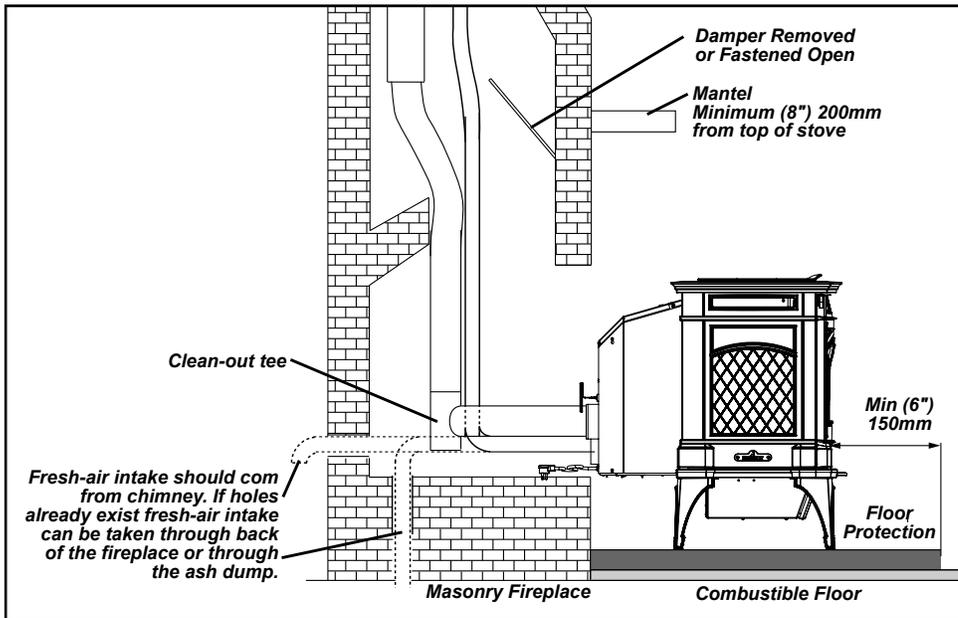


Figure 17: Montage du foyer - Vue de côté.

1. Barrez l'amortisseur du foyer en position ouverte.
2. Installez une gaine flexible en acier inoxydable où un évent à granules certifiée jusqu'en haut de la cheminée. Tous les joints du système d'évent doivent être fixés avec au moins trois (3) vis.
3. Installez une plaque scellée en haut de la cheminée.
4. Connectez un capuchon de pluie et un adaptateur flexible à la gaine/tuyaux de cheminée.
5. Connectez un té avec nettoyage ou un coude 90° à la gaine/tuyau.
6. Installez le té sur le poêle.

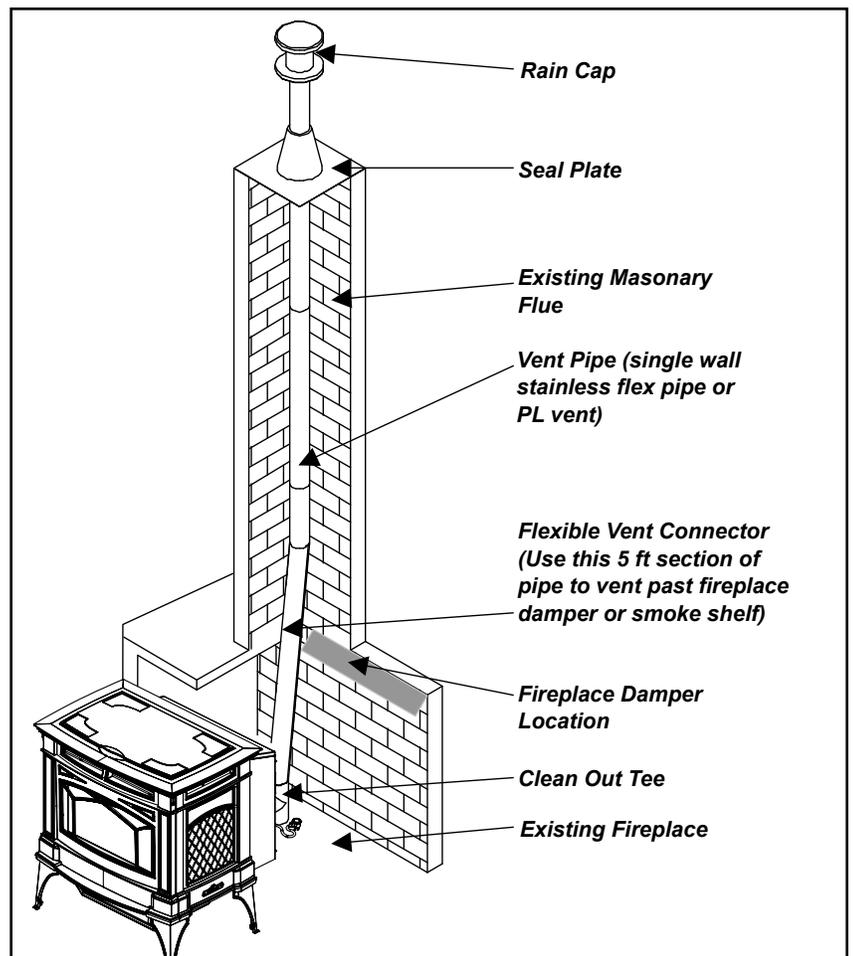


Figure 18: Montage dans un foyer - Vue d'ensemble.

# Installation

## RÉGLAGE DE L'AMORTISSEUR À GLISSIÈRE:

Il est utilisé pour régler le flux d'air au travers du poêle aux granules. L'amortisseur à glissière doit être seulement ajusté si le réglage de la flamme désirée ne peut être atteint en utilisant le bouton "Air Trim" du panneau de contrôle.

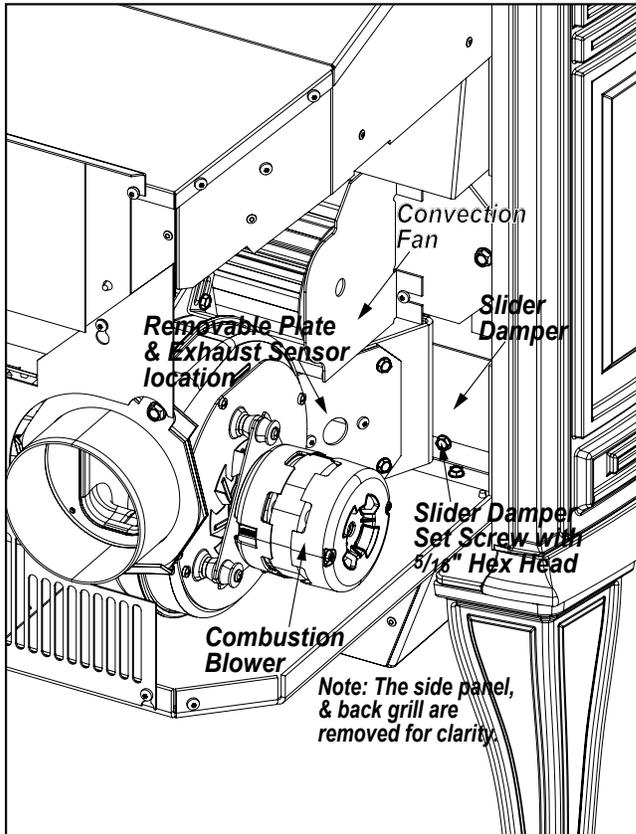


Figure 19: Plaque de l'amortisseur à glissière dans l'unité.



Figure 20: Flamme efficace.

Avant d'ajuster l'amortisseur à glissière, régler le "heat level" à #3 sur le panneau de contrôle. Équilibrez l'air de combustion à un niveau plus élevé pour augmenter la pression magnehelic. Équilibrez l'air de combustion à un niveau bas pour diminuer la pression magnehelic.

Cet unité est conçue pour fonctionner avec une pression magnehelic de **0.15-0.17 pouces de colonne d'eau (37-42 Pa)** au niveau élevé. Certain carburant pourrait demander un niveau plus élevé ou plus bas. La lecture peut être prise par le trou de 1/8", situé en bas du côté gauche du piédestal de l'unité.

Note: La vis pour la glissière est serrée à l'usine afin de la tenir en position pleinement ouverte. N'AJUSTEZ PAS.

Si, après de longues périodes de combustion, le feu s'accumule et déborde le pot de combustion où il y a une accumulation de débris, ceci pourrait être signe de la pauvre qualité des granules, ceci requiert plus d'air primaire.

La façon la plus facile de vous assurer qu'une flamme efficace est atteinte, vous devez comprendre les caractéristiques du feu.

- Une grande flamme paresseuse avec des pointes orange foncé requiert plus d'air.
- Une flamme courte et vive, comme une torche à souder, a trop d'air.
- Si la flamme est au milieu de ces deux caractéristiques avec une flamme lumineuse active jaune/orange sans pointes noires alors l'air est configuré pour un fonctionnement approprié. Référez-vous à la Figure 7.

### NOTES SPÉCIALES :

La qualité des granules est un facteur important dans la façon dont le poêle fonctionnera. Si les granules ont une haute teneur en humidité ou teneur en cendre, le feu sera moins efficace et aura une possibilité plus élevée d'une accumulation de feu et créant également, une accumulation des cendres durcies.

# Dépannage

---

## NE PAS:

- Faire d'entretien du poêle avec les mains humides. Le poêle est un appareil électrique lequel peut poser un risque de choc s'il est manipulé incorrectement. Seulement des techniciens qualifiés devraient régler les pannes électriques internes possibles.
- Ne retirez aucune vis dans la boîte à feu sans les avoir d'abord lubrifiées avec de l'huile pénétrante

## QUOI FAIRE SI:

1. Le poêle ne démarre pas.
2. Le poêle ne fonctionne pas quand il est chaud.
3. Le ventilateur de combustion ne fonctionne pas normalement.
4. La lumière #3 de la barre de chaleur de sortie clignote.
5. La lumière de la vis sans fin clignote mais le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas du tout.
6. Le capteur de limite de température haute 200°F (93°C) s'est déclenché.
7. Le ventilateur de convection ne fonctionne pas normalement.
8. Allumeur: Les granules ne s'allument pas.
9. Les réglages de contrôle (niveau de chaleur) n'ont aucun effet sur le feu.
10. Le poêle continue à s'éteindre.
11. L'agitateur ne tourne pas.

\*NOTE: Toutes les procédures de dépannage devraient être suivies par des techniciens ou des installateurs qualifiés.

### 1. Le poêle ne démarre pas.

- Vérifiez la fusible sur la ligne afin de voir si elle a sauté.
- Assurez-vous que le poêle est branché et qu'il y a du courant dans la prise murale.
- Si le tableau de commande a été placé dans le mode "MARCHE/ARRÊT" du thermostat alors tournez le thermostat jusqu'à l'obtention de la chaleur.
- Assurez-vous que le revêtement du pot de combustion est placée correctement dans le pot à feu.
- Vérifiez l'indicateur du niveau de chaleur - Si la lumière #3 clignote (l'unité pourrait manquer de granules)
- Vérifiez les portes d'avant et de panne à cendres - ELLES DOIVENT ÊTRE HERMÉTIQUEMENT FERMÉES.
- Voir la section 8 "Les granules ne s'allument pas".
- Vérifiez les fusibles sur le panneau de contrôle.
- Si l'unité n'allume toujours pas, communiquez avec votre détaillant local pour le service.

### 2. Le poêle ne fonctionne pas quand il est chaud.

- Vérifiez l'indicateur de chaleur de sortie si le feu n'est pas détecté ou si le feu est éteint la lumière #3 clignotera à cause que les capteurs de température d'échappement ont été ouverts.
- Vérifiez le distributeur pour des granules.
- Configuration de l'amortisseur d'air incorrecte. Une entrée d'air excessive peut consumer le feu trop rapidement avant la prochaine tombée de granules, laissant du combustible non brûlé dans le pot de combustion. Un manque d'air résultera dans une accumulation de granules qui aura comme résultat un manque d'air qui passe à travers le pot de combustion. Ceci causera le combustible de brûler à froid et très lentement. Le combustible peut s'accumuler et étouffer le feu. Dans ce cas, nettoyez le pot à feu. (NOTE: L'unité peut exiger d'un changement au système d'évent ou à l'installation d'une entrée d'air frais pour corriger le ratio d'entrée d'air au combustible).
- Problème du ventilateur de combustion: le ventilateur de combustion ne tourne pas assez vite pour générer l'aspiration dans la boîte à feu. Vérification visuelle – Est ce que le moteur du ventilateur fonctionne? Voir la section #3. "*Le ventilateur de combustion ne fonctionne pas normalement.*"

# Dépannage

---

- Granules de pauvre qualité – Énergie insuffisante dans le carburant pour produire assez de chaleur afin maintenir une combustion ou un fonctionnement du poêle.
- Le capteur de température d'évent ne fonctionne pas. Contournez le capteur situé sur le ventilateur de combustion. Si le poêle fonctionne maintenant correctement, l'unité peut exiger un nettoyage ou un nouveau capteur. Contactez votre détaillant local pour le service.
- Vérifiez l'agitateur pour vous assurer qu'il tourne correctement.

### **3. Le moteur du ventilateur de combustion ne fonctionne pas normalement.**

- Vérifiez la fusible sur la ligne afin de voir si elle a sauté.
- Ouvrez le panneau d'accès du côté gauche; vérifiez tous les raccordements avec le diagramme de câblage.
- Vérifiez la tension du ventilateur de combustion à travers les fils du ventilateur ( $\geq 114V$  à la configuration #5 et  $\geq 75V$  à la configuration #1). - Remplacez le panneau de contrôle si la lecture de tension est moins que 75V. avec une ligne de tension  $> 115VAC$ .
- Nettoyez tous les passages et l'évent de combustion.
- Vérifiez et si nécessaire, remplacez le condensateur.

### **4. La lumière #3 de la barre de chaleur de sortie clignote.**

(Les contacts de l'interrupteur de dépressurisation ont été ouverts.)

- Le poêle n'a plus de granules - Vérifiez le niveau des granules dans le distributeur.
- Voir les sections 2 "Le poêle ne fonctionne pas quand il est chaud.", 3 "Le ventilateur de combustion ne fonctionne pas normalement." et "La lumière de la vis sans fin ... pas du tout." pour des informations additionnelles.
- Une grande pression négative à l'endroit où l'unité est installée. – Vérifiez le fonctionnement en ouvrant une fenêtre, est ce que ceci résout le problème? Si oui, installez la prise d'air frais à l'unité ou à la pièce. Le système d'évent peut exiger une section verticale pour déplacer la terminaison dans une zone à basse pression.
- Pour réinitialiser le panneau de contrôle après un code d'erreur – Appuyez le bouton MARCHE/ARRÊT.

### **5. La lumière de la vis sans fin clignote mais le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas du tout.**

- Vérifiez la fusible sur la ligne afin de voir si elle a sauté.
- Vérifiez les portes frontale et de la panne à cendres. - ELLES DOIVENT ÊTRE FERMÉES HERMÉTIQUEMENT.
- Si la boîte de transmission de la vis sans fin ne tourne pas mais que l'armature du moteur essaie de tourner, alors la vis sans fin est bloquée. – Essayez de débloquer en poussant au blocage à travers le tube de chute. Si cette opération échoue, alors videz le distributeur et enlevez le couvercle de la vis sans fin \*\*Rappelez-vous de resceller le couvercle après installation\*\*
- La vis sans fin arrête de fonctionner. boyau d'aspiration pincé, brisé ou bloqué - Vérifiez le boyau pour des endroits pincés ou bloqué. Remplacez ou relocalisez comme exigé. Soufflez le boyau d'aspiration.
- Dommages aux fils entre le panneau de contrôle et l'interrupteur de dépressurisation. – Vérifiez le filage et les connexions.
- L'interrupteur de dépressurisation ne fonctionne pas. – Sursauter (bypass) l'interrupteur de dépressurisation, si ceci corrige le problème alors vérifiez les problèmes ci-dessus avant de remplacer l'interrupteur de dépressurisation.
- Blocage du système d'évent ou d'échappement - Ayez votre poêle et votre évent nettoyés et inspectés.
- Vérifiez le niveau d'aspiration à l'interrupteur de dépressurisation avec une jauge Magnahélique (La lecture doit être au-dessus de 0.07" W.C. avec un feu bas).

### **6. La lumière #4 de la barre de chaleur de sortie clignote. Le capteur de limite de température haute 200°F (93°C) s'est déclenché.**

- Réinitialisez le capteur et déterminez la cause – Est-ce un défaut du ventilateur de convection ou un problème du panneau de contrôle?
- Le couvercle du distributeur a été laissé ouvert pour une période plus longues que 2 minutes.

# Dépannage

---

## **7. Le ventilateur de convection ne fonctionne pas normalement.**

- Vérifiez la fusible sur la ligne afin de voir si elle a sauté.
- Nettoyez toutes les grilles d'ouverture en arrière et dessous l'unité.
- Vérifiez le voltage du ventilateur. Il doit s'ajuster avec le niveau de chaleur de sortie. Dans le cas contraire, contactez votre détaillant local pour le service.

## **8. Allumeur - Les granules ne s'allument pas.**

- Vérifiez la fusible sur la ligne afin de voir si elle a sauté.  
NOTE: L'allumeur doit être de couleur orange brillant.
- Toutes les autres composantes du poêle fonctionnent mais l'allumeur n'allume pas les granules.
- Assurez-vous que le revêtement du pot à combustion est serré et en ligne au tube d'allumage, en tirant en dehors le tube d'allumage vers le revêtement.
- Vérifiez le fonctionnement du ventilateur à combustion. Sinon, contactez votre détaillant local pour le service.

## **9. Les réglages de contrôle (niveau de chaleur) n'ont aucun effet sur le feu.**

- Vérifiez la position de glissière du thermostat sur le panneau de contrôle.
- S'il n'y a pas de contrôle du bouton du niveau de chaleur, assurez-vous que le thermostat réclame de la chaleur.
- Contactez votre détaillant local pour le service.

## **10. Le poêle continue à s'éteindre.**

Si le poêle s'éteint et laisse des granules non brûlés ou des cendres dans le revêtement du pot de combustion, le feu s'éteint avant que le poêle arrête.

- Réduisez l'air de combustion pour diminuer la pression magnahélique.
- Tournez le niveau de la chaleur légèrement vers le haut (les granules de qualité inférieure exigeront des niveaux légèrement plus élevés).
- Montez d'un niveau, la trime de la vis sans fin.

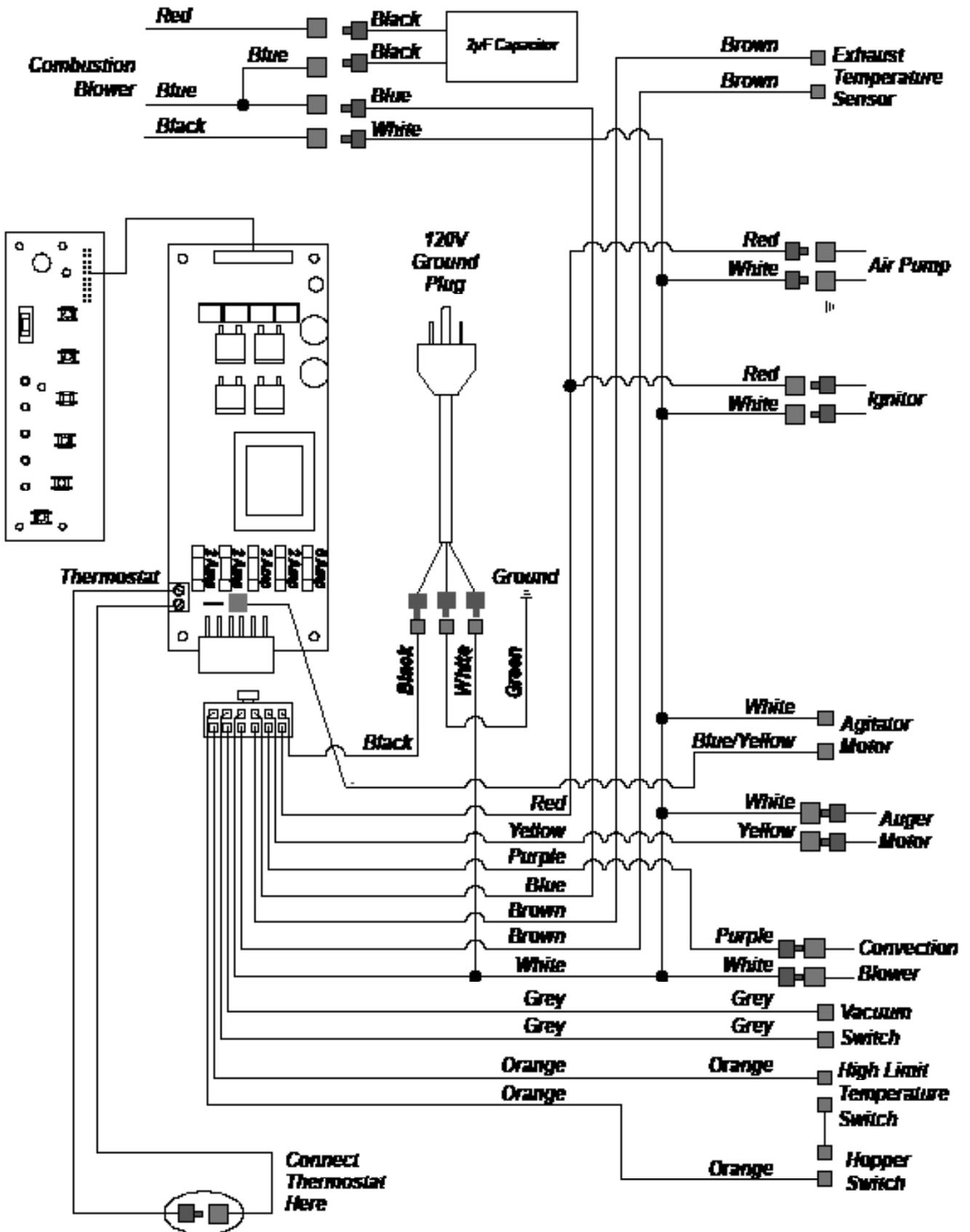
Si le poêle s'arrête et il y a des granules partiellement brûlés dans la gaine du pot de combustion, le poêle a arrêté en raison d'un manque d'air, de la température d'échappement ou de panne de courant.

- Augmentez l'air de combustion à un niveau plus élevé pour accroître la pression magnahélique dans le poêle.
- Vérifiez si le poêle a besoin d'un nettoyage plus complet.
- Tournez le niveau de la chaleur légèrement vers le haut (les granules de qualité inférieure exigeront des niveaux légèrement plus élevés).
- Court-circuitez le capteur de température d'évent. Si cela fixe le problème alors, remplacez le capteur blanc de 120°F (49°C)
- Est-ce qu'il y a eu une panne électrique?
- Contactez votre détaillant local pour le service.

## **11. L'agitateur ne tourne pas.**

- Assurez-vous que l'unité a complété son cycle de démarrage.
- Assurez que l'agitateur est correctement verrouillé dans l'arbre d'entraînement et n'est pas bloqué.
- Vérifiez l'assemblage de la chaîne d'entraînement et du moteur pour déceler les dommages.
- Vérifiez le bon fonctionnement du moteur de l'agitateur.

# Diagramme de Câblage



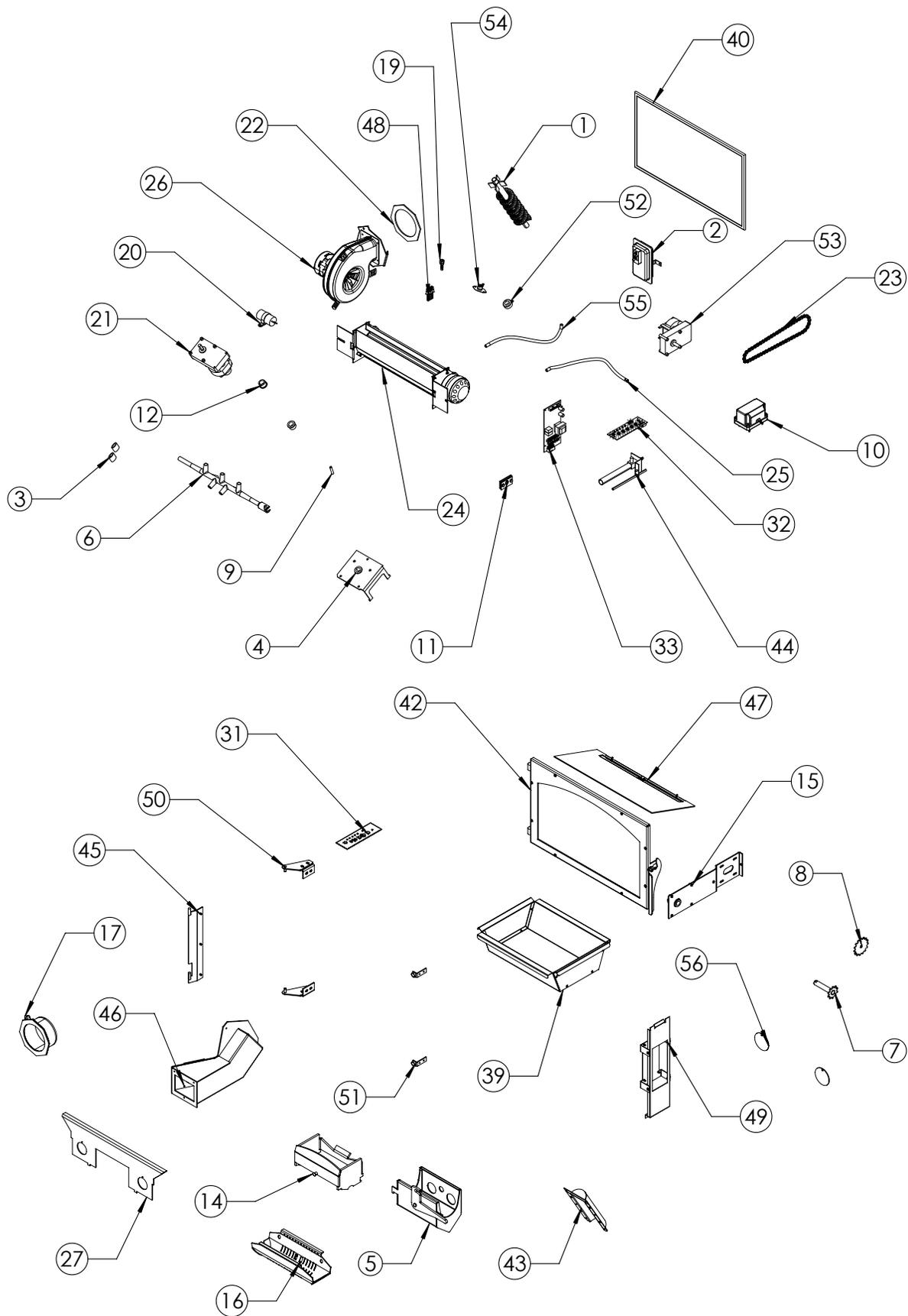
# Liste de pièces

ITEM #	DESCRIPTION	PART #
not shown	Log Set (optional)	GC60-930
not shown	Glass Tinted (optional)	GC60-946
53	AUGER MOTOR 1 RPM	GF55-001
not shown	120 CERAMIC EXHAUST TEMP SENSOR	GF55-009
54	200 HIGH LIMIT SENSOR MANUAL RESET	GF55-011
55	SILICONE HOSE	GF55-013
not shown	WINDOW CHANNEL TAPE 72"	GF55-018
not shown	5/8" DOOR GASKET 7'	GF55-019
not shown	PED & ASHPAN GASKET 10'	GF55-020
not shown	PELLET MECHANICAL & ELEC FASTERNER BAG	GF55-021
not shown	BURN POT SCRAPER TOOL	GF55-023
not shown	DOMESTIC POWER CORD	GF55-025
not shown	HEYCO STRAIN RELIEF	GF55-026
not shown	PELLET SERVICE TOOL KIT	GF55-031
not shown	MAGNAHELIC GAUGE (TESTING UNIT)	GF55-035
12	AUGER BRASS BUSHINGS (2)	GF55-045
52	5/8" I.D. AUGER COLLAR W/SCREW	GF55-047
not shown	PELLET STOVE CLEANING BRUSH	GF55-048
not shown	PELLET STOVE THERMOSTAT	GC60-001
1	AUGER WITH PADDLES	GC60-002
2	VACUUM SWITCH LOW PRESURE	GC60-003
3	AUGER STOPS (CLEAR RUBBER)	GC60-004
4	AUGER PLATE AND BUSHING (ASSEMBLY)	GC60-005
5	BURN POT	GC60-006
6	STAINLESS STEEL CAST AGITATOR W/ COUPLER	GC60-007
7	AGITATOR DRIVE SHAFT W/SPROCKET	GC60-008
21	AGITATOR AUGER MOTOR 2 RPM	GC60-018
8	MOTOR DRIVE SPROCKET	GC60-009
9	1/4" SPRING PIN	GC60-010
10	AIR PUMP	GC60-011
11	AGITATOR BUSHING LEFT SIDE	GC60-012
14	FIRE GRATE	GC60-013
15	AGITATOR DRIVE BRACKET	GC60-014
16	SS BURN POT LINER	GC60-015
19	HOPPER SWITCH	GC60-016
20	EXHAUST MOTOR CAPACITOR C/W STRAP	GC60-017
not shown	DOOR & ASH DOOR GASKET 9/16 FIRM (10') W/JOINING TAPE(2)	GC60-019
23	DRIVE CHAIN	GC60-020

# Liste de pièces

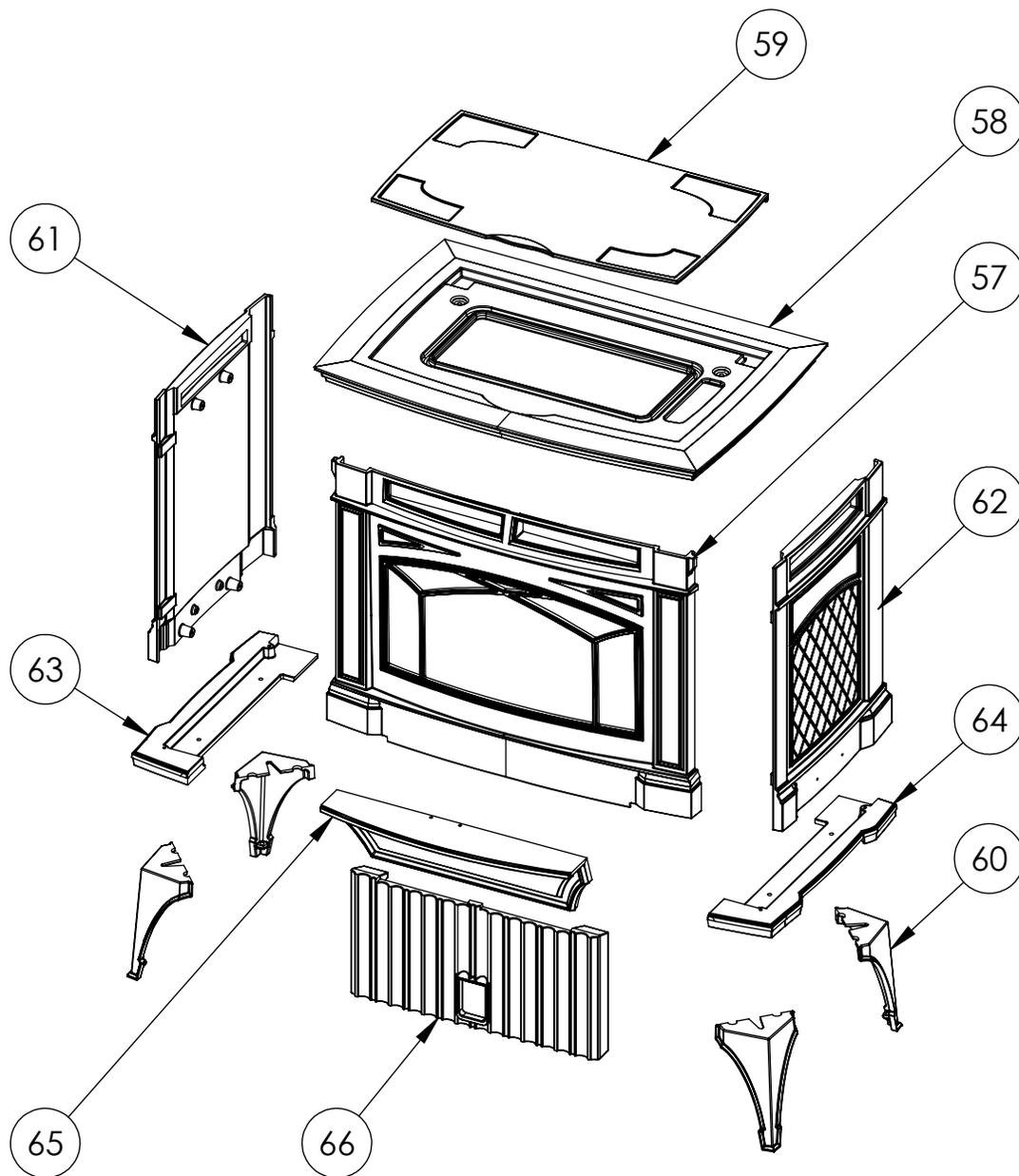
<b>ITEM #</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PART #</b>
25	SILICONE HOSE (BLACK)	GC60-021
32	DAUGHTER BOARD	GC60-022
33	MOTHER BOARD	GC60-023
40	GLASS	GC60-024
not shown	GLASS RETAINER	GC60-025
42	DOOR COMPLETE	GC60-026
43	AUGER TUBE COVER	GC60-027
44	IGNITOR ASSEMBLY	GC60-028
45	HINGE BRACKET (INNER)	GC60-029
48	WIRING HARNESS	GC60-030
not shown	LATCH BOLT & ROLLERS C/W NUT	GC60-031
not shown	2 AMP SMALL FUSE	GC60-032
not shown	4 AMP SMALL FUSE IGNITOR	GC60-033
not shown	ADJ AUGER FEED COVER KIT (N/C) PRE NOV 2010	GC60-034
not shown	COMBUSTION BLOWER MOUNTING GASKET C-10859	GC60-035
not shown	MAGNET 0.5" X 0.25" (NEO 45)	GC60-036
24	CONVECTION FAN 80MM	GC60-037
56	FIREBOX CLEANING PORT COVERS - PD	GC60-038
not shown	CONVECTION FAN CAPACITOR	GC60-039
17	4" EXHAUST STARTER TUBE C/W GASKET	GC60-040
66	CAST FLUTED FIREBOX LINER	GC60-041
22	EXHAUST STARTER TUBE GASKET ONLY	GC60-042
26	FS COMBUSTION BLOWER CW HOUSING /MOUNT/ GASKET	GC60-043
not shown	CERAMIC REFRACTORY BRICK LINER KIT	GC60-044
27	FIREBOX LOWER	GC60-045
39	ASH PAN	GC60-046
not shown	HEAT EXCHANGER SCRAPER ROD	GC60-047
46	EXHAUST CHANNEL CW SENSOR	GC60-048
47	BAFFLE	GC60-049
49	MOTHERBOARD MOUNTING PANEL	GC60-050
51	MAGNET LATCH (SET OF 2)	GC60-051
50	CAST FRONT MOUNTING BRACKETS (SET OF 2)	GC60-052
not shown	GC60 OWNERS MANUAL	GC60-053
not shown	GC60 TECHNICAL MANUAL	GC60-054
31	GC60 CONTROL PANEL WITH DECAL	GC60-055

# Diagramme des pièces - Composants



# Diagramme des pièces - Fonte

ITEM #	DESCRIPTION	PART #
57	GC60 CAST FRONT - CHARCOAL	GC60-201
58	GC60 CAST TOP - CHARCOAL	GC60-211
59	GC60 CAST HOPPER LID - CHARCOAL	GC60-221
60	GC60 CAST LEG - CHARCOAL	GC60-231
61	GC60 CAST SIDE LEFT - CHARCOAL	GC60-241
62	GC60 CAST SIDE RIGHT - CHARCOAL	GC60-251
63	GC60 CAST LEG LIP LEFT - CHARCOAL	GC60-261
64	GC60 CAST LEG LIP RIGHT - CHARCOAL	GC60-271
65	GC60 CAST ASH DOOR - CHARCOAL	GC60-281



# Garantie

---

FPI Fireplace Products International Ltd. est le fabricant de la ligne des produits de chauffage Enviro. Chez Sherwood Industries, notre engagement envers le plus haut niveau de qualité et le service au consommateur sont les deux choses les plus importantes que nous faisons. Chaque poêle Enviro est fabriqué avec une tradition en utilisant les meilleurs matériaux et soutenu par notre garantie à vie limitée exclusive à l'acheteur original. Avec Enviro, vous n'achetez pas juste un poêle, vous achetez une compagnie avec des années de performance et de qualité inégalée.

## **Garantie à vie limitée:**

Sous cette garantie, FPI Fireplace Products International Ltd., couvre le foyer ou l'armature du poêle ainsi que les accessoires contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement pour les premiers sept (7) ans et une main d'oeuvre limitée pour les deux (2) ans à l'acheteur original. Cette garantie couvre : Boîte à feu, échangeurs de chaleur, pot à feu, panneaux de la boîte à feu, vitre en céramique, piédestal, panneaux, pattes, ensemble de bûches et assemblage de porte. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

## **Garantie limitée de trois (3) ans:**

Sous cette garantie, FPI Fireplace Products International Ltd., couvre le revêtement du pot à feu contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement de la pièce pour les premiers trois (3) ans et une main d'oeuvre limitée pour les premiers deux (2) ans à l'acheteur original. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

## **Garantie limitée de deux (2) ans:**

Sous cette garantie, FPI Fireplace Products International Ltd., couvre : Allumeur, moteur de vis sans fin, panneau de contrôle, minuteries, capteurs de températures, ventilateurs, interrupteur de dépressurisation et le harnais de câblage, contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement de la pièce pour les premiers deux (2) ans et une main d'oeuvre limitée pour les premiers deux (2) ans à l'acheteur original. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

## **Garantie limitée d'un (1) an:**

Sous cette garantie, FPI Fireplace Products International Ltd., couvre toute la finition de surface extérieure contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement de la pièce et une main d'oeuvre limitée pour la première (1) année à l'acheteur original. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

## **Voici la façon que notre garantie fonctionne**

Si vous avez des soucis avec votre produit Enviro, S.V.P. contactez le détaillant où vous avez acheté le foyer ou le poêle. Votre détaillant fera toutes les réclamations conformément à cette garantie écrite.

## **Au détaillant**

Lorsque vous remplissez une réclamation de garantie, S.V.P., complétez les informations suivantes sur un formulaire officiel de garantie:

Informations du consommateur: Nom, adresse et numéro de téléphone de l'acheteur et la date d'achat.

Informations du détaillant: Date d'installation, nom de l'installateur et du détaillant, numéro de série de l'appareil, nature de la plainte, défectueux ou mauvais fonctionnement, description et numéro de(s) pièce(s) remplacée(s).

## **Au distributeur**

Signez et vérifiez que le travail et l'information sont corrects.

# Garantie

---

## Exclusions et limitations :

1. Cette garantie ne couvre pas le ternissement, la décoloration ou l'usure sur le placage ou la peinture.
2. Cette garantie exclut l'usure ou la rupture ou le bris causé par le nettoyage, le déplacement ou la maintenance des bûches.
3. Un installateur qualifié doit installer ce poêle ou foyer. Cette garantie limitée couvre les défauts dans les matériaux et la fabrication seulement si le produit a été installé conformément avec les normes de la municipalité et/ou du service d'incendie. En leur absence, référez-vous au manuel du propriétaire. La garantie limitée ne s'appliquera pas si ce produit est endommagé ou brisé résultant de toute altération, un abus volontaire, une mauvaise manutention, un accident, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit.
4. Le poêle doit être exploité et maintenu en tout temps, et cela, en accord avec les instructions du manuel du propriétaire. Si l'unité montre des signes de négligence ou de mauvaises utilisations, il ne sera pas couvert sous les termes de cette politique de garantie. Les problèmes de performance, dû à une erreur d'utilisation, ne seront pas couverts par cette politique de garantie limitée.
5. Comme tout appareil de chauffage, quelques changements de couleur sur la surface de finition peuvent se produire. Ceci n'est pas un défaut et cette situation n'est pas couverte sous cette garantie.
6. Une certaine expansion mineure, contraction, mouvement de certaines pièces causant du bruit, sont normaux et n'étant pas des défauts, ne seront pas couverts sous cette garantie limitée.
7. La mauvaise utilisation inclut la surchauffe. Surchauffer cet appareil peut causer par des dommages sérieux et annulera la garantie limitée.
8. La garantie limitée couvrira seulement un bris thermique de la vitre et ne couvrira pas une mauvaise utilisation de la vitre, y compris, mais non limitée à la vitre qui est frappé, à la surface contaminée, ou qu'il a été nettoyé avec des produits forts ou des abrasifs.
9. Cette garantie ne couvre pas les produits fabriqués ou fournis par d'autres manufacturiers et utilisés en accord avec le fonctionnement de ce poêle, sans une autorisation au préalable de FPI Fireplace Products International Ltd., L'utilisation de tels produits pourrait annuler la garantie limitée de ce poêle. Si vous n'êtes pas certain de l'extension de cette garantie, contactez votre détaillant autorisé Enviro avant l'installation.
10. FPI Fireplace Products International Ltd., ne sera pas responsable pour les performances inadéquates causées par les conditions environnementales.
11. La garantie limitée ne couvre pas l'installation et le fonctionnement liés comme un refoulement causé par des conditions environnementales. Les conditions environnementales incluent, mais ne sont pas limitées aux arbres voisins, bâtiment, dessus de toit, montagnes, ventilation inadéquate, décalage excessif, pression d'air négative ou d'autres influences causées des systèmes mécaniques comme des fournaies, ventilateurs, sécheuses, etc.
12. La garantie limitée est nulle si:
  - a) Le poêle fonctionne dans un endroit où l'air est contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques destructeurs.
  - b) Le poêle est sujet à une immersion dans l'eau ou une période prolongée d'humidité ou de condensation.
  - c) Tout dommage à l'unité, chambre de combustion ou autres composants, dû à l'eau, ou des dommages météorologiques qui sont des résultats, mais non limité, à la mauvaise installation de la cheminée/ventilation.
  - c) L'air salin dans les régions côtières ou la haute humidité peut être corrosif; ces environnements peuvent causer de la rouille. Les dommages causés par l'air salin ou la haute humidité ne sont pas couverts par la garantie limitée.
13. Les exclusions de la garantie limitée incluent: les blessures, les pertes d'utilisation, dommages, le non fonctionnement dû à un accident, la négligence, la mauvaise utilisation, l'altération ou l'ajustement des composants réglés par le manufacturier, le manque de maintien ou de maintenance régulier, l'altération ou un Acte de Dieu.
14. La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés au foyer ou au poêle pendant le transport. Si cela se produit, ne faites pas fonctionner le poêle et contactez votre transporteur ou détaillant.
15. La garantie limitée ne s'étend pas ou n'inclut pas à la peinture de la boîte à feu, la peinture ou les joints d'étanchéité de la vitre avec des dommages causés par l'usure normale, la décoloration de la peinture extérieure ou de l'ébrèchement, des joints d'étanchéités brisés ou éventrés, etc.
16. La garantie limitée n'inclut pas les dommages à l'unité causés par un abus, une mauvaise installation ou une modification de l'unité.

# Garantie

---

17. Les dommages aux surfaces plaquées, causées par les empreintes digitales, des égratignures, des items fondus ou des résidus externes laissés sur les surfaces plaquées de l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ou de polissant, ne sont pas couverts par cette garantie.
18. La peinture sur la gaine de brique métallique peut peler. Ceci est dû aux conditions extrêmes appliquées à la peinture durant une utilisation normale. Ce n'est pas un défaut et n'est pas couvert sous la garantie.
19. FPI Fireplace Products International Ltd., se dégage de toutes responsabilités pour tous dommages causés par le foyer ou le poêle, autant que les dépenses encourues et les matériaux. La garantie limitée ne couvre pas les dégâts fortuits ou consécutifs.
20. La garantie limitée ne couvre pas les pertes ou les dommages encourus par l'utilisation ou le retrait de tout composant ou appareil envoyé ou en provenance du foyer ou du poêle Enviro, sans la permission expressément écrite de FPI Fireplace Products International Ltd., ainsi qu'une étiquette d'approbation de FPI Fireplace Products International Ltd.
21. Toute déclaration ou représentation des produits Enviro et leurs performances contenues dans la publicité Enviro, littérature d'emballage ou matériel imprimée, ne font pas partie de cette garantie limitée.
22. La garantie limitée est automatiquement annulée si le numéro de série du foyer ou du poêle est enlevé ou altéré de toutes les façons. Si le poêle est utilisé pour des buts commerciaux, il est exclu de la garantie limitée.
23. Aucun détaillant, distributeur ou personne similaire, ne possède pas l'autorité de représenter ou garantir les produits Enviro au-delà des termes contenus dans la garantie limitée. FPI Fireplace Products International Ltd., n'assume aucune responsabilité pour de telles garantie ou représentations.
24. FPI Fireplace Products International Ltd., ne couvrira le coût pour le retrait ou la réinstallation du poêle, du foyer, de la façade, de manteaux de la ventilation ou d'autres composants.
25. La main-d'oeuvre pour remplacer ou réparer les items sous la garantie limitée, sera couvert par la cédule de remboursement d'honoraire de notre service de garantie. Le taux de la main-d'oeuvre est réglé par composants et le montant total de la main d'oeuvre peut ne pas être couvert.
26. FPI Fireplace Products International Ltd., n'est pas responsable du transport ou la main d'oeuvre sur aucun poêle remplacé dans le champ et n'est pas responsable pour les coûts de transport pour le service du travail. Dans l'éventualité d'un travail de réparation à domicile, le consommateur payera tous les honoraires du voyage ou les frais de service requis par le détaillant autorisé.
27. À aucun moment, FPI Fireplace Products International Ltd. ne sera pas responsable pour tout dommage consécutifs qui excède le prix d'achat de l'unité. FPI Fireplace Products International Ltd., n'a aucune obligation d'améliorer ou de modifier tout poêle, une fois fabriqué ( exemple: Comme les poêles évoluent, les modifications dans le champ ou les mises à jour ne seront pas faites).
28. Cette garantie limitée est applicable seulement à l'acheteur original et n'est pas transférable.
29. Cette garantie couvre seulement les produits Enviro qui sont achetés chez un détaillant autorisé Enviro.
30. Si, pour toute raison, une section quelconque de la garantie limitée est déclarée invalide, la balance de la garantie demeure en effet et toutes les autres clauses resteront en vigueur.
31. La garantie limitée est la seule garantie fournie par FPI Fireplace Products International Ltd., le fabricant du poêle. Toute autre garantie, soit exprimée ou impliquée, est par la présente expressément démentie et le recours de l'acheteur est expressément limité à cette garantie limitée.
32. FPI Fireplace Products International Ltd., et ses employés, ou ses représentants n'assumeront aucun dommage direct ou indirect, causé par une mauvaise utilisation, fonctionnement, installation le service ou la maintenance de ce poêle.
33. FPI Fireplace Products International Ltd., se réserve le droit de faire des changements avertissement. S.V.P., complétez et postez la carte d'enregistrement de garantie et demandez à l'installateur de remplir la feuille de données d'installation à l'arrière de ce manuel pour la garantie et des références futures.
34. FPI Fireplace Products International Ltd., est responsable de stocker des pièces pour un maximum de sept (7) ans après la discontinuité de fabrication ou de l'incorporation de l'item dans ses produits. Une exception de ceci serait si un fournisseur OEM n'est pas capable de fournir une pièce.



**Les produits de foyer de Regency® sont fabriqués au niveau élevé de fiabilité et simplicité. De plus, ils sont soumis à l'inspection rigide et complète par notre équipe d'assurance de qualité.**

**Regency, Produits de Foyer, est fier d'offrir notre garantie à vie limitée à l'acheteur original de chaque produit.**

**Voir à l'intérieur pour plus de détails.**

**Pour enregistrer votre appareil Regency en ligne, visitez le site  
<http://www.regency-fire.com>**

***Installer: Please complete the following information***

**Dealer Name & Address:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Installer:** \_\_\_\_\_

**Phone #:** \_\_\_\_\_

**Date Installed:** \_\_\_\_\_

**Serial No.:** \_\_\_\_\_